Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

Hövelhofer Rundschau

40. Jahrgang
Juli 2014
Nr. 7

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Fröhliche Regenten

Das Königspaar Achim und Brigitte Hofferberth führt die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft.

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

redorange
www.redorange-optic.de
30%* Auf alle Sonnenbrillengläser mit Ihrer Sehstärke
* Bis 31.7.2014

EDEKA center
elli ...frisch, gesund & lecker!
Zusammen sind wir stark in Hövelhof!

Öffnungszeiten des Sennebads

in den Sommerferien vom 7. Juli bis 19. August 2014

Montag	Grundreinigung
Dienstag	14 bis 21 Uhr, ab 17 Uhr nur für Schwimmer (Wassertiefe 1,35 m)
Mittwoch	14 bis 21 Uhr, ab 17 Uhr nur für Schwimmer (Wassertiefe 1,85 m)
Donnerstag	14 bis 21 Uhr, ab 17 Uhr nur für Schwimmer (Wassertiefe 1,85 m)
Freitag	14 bis 21.30 Uhr, die Nutzungszeiten richten sich nach Plan

An gesetzlichen Feiertagen, Samstagen und Sonntagen bleibt das Sennebad geschlossen. Kassenschluss: 1 Stunde vor Badeschluss. Badeschluss: 15 Minuten vor Betriebsschluss.

ELEKTRO FORTMEIER
Meisterbetrieb
Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung.
LVM-Servicebüro
Meinolf Sander
Hövelmarkt 8
33161 Hövelhof
Telefon (05257) 37 75
info@m-sander.lvm.de
LVM VERSICHERUNG

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art
Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

Zweite Hövelrallye geht an den Start

ACH09-Automobilclub Hövelhof beim 200. Hövelmarkt

Das positive Echo der ersten Hövelrallye beim 199. Hövelmarkt hallt noch nach. Viele Teilnehmer haben sich schon wieder neu angemeldet, um sicher an der zweiten Auflage der Rallye des ACH09-Automobilclubs Hövelhof teilnehmen zu können. Das Anmeldeformular ist im Internet unter www.ach09.de zu finden.

Fahrer können sich schon jetzt anmelden - ACH09 und Verkehrsverein freuen sich auf tolle Fahrzeuge bei der 2. Hövelrallye im Rahmen des 200. Hövelmarktes: Detlef Pietsch, Thomas Westhof, Hubert Förster, Angelika Schäfer und Patrick Förster (v. l.).

Beim 200. Hövelmarkt beginnt die Rallye am Samstag, 4. Oktober, ab 11 Uhr. Das Starterfeld mit Old- und Youngtimern und auch Motorrädern wird etwa 50 Fahrzeuge umfassen. Los geht's vom Parkplatz der Volksbank Delbrück-Hövelhof auf eine heute noch geheime Strecke durch die Kreise Paderborn und Gütersloh bis hinein nach Bielefeld. Ziel wird wieder in der Bahnhofstraße 35 das „Hotel Victoria" sein. Dort folgen die Siegerehrung und eine themenbezogene Modenschau der Firmen Modetrend Wiethoff, Brillen Spieker und Senne-Sport Klawohn. ■

Damit das Klima stimmt.
1a Klima-Wartung mit:
• Sichtprüfung aller Komponenten
• Leistungsprüfung
• Funktionstest
AKTIONS-PREIS
ab 49,-
Beatrix Automobile GbR
Erlenweg 15
33161 Hövelhof
Tel. 05257 2524
www.beatrix-automobile.go1a.de
1a autoservice

Backhaus-Brot für Kapelle

Nachdem die offizielle Baugenehmigung für den Bau der Hövelsenner Kapelle erteilt war, begannen im Mai die ersten Arbeiten auf der Baustelle. Wie bereits berichtet, werden die Bauarbeiten in Eigenleistung durchgeführt und ausschließlich durch Spenden finanziert.

Auch die „Ur-Hövelhofer" Bäckerei Jüde unterstützt den Kapellenbau mit einer Spenden-Aktion. Im Juli und August spendet Bäckermeister Carsten Jüde von jedem verkauften Backhaus-Brot 50 Cent für den Bau der Kapelle. „Wir freuen uns, wenn wir mit unserer Spende dieses Projekt stärken können, und möchten so auch andere Unternehmer und Privatleute dazu motivieren", so Jüde. ■

Bau der Hövelsenner Kapelle hat begonnen

Spendenkonten sind eingerichtet

Die Bodenplatte und die Säulen der Kapelle stehen - der Bau der Hövelsenner Kapelle hat begonnen. Viele freiwillige Helfer und zahlreiche Spender haben diesen Bau möglich gemacht. In den nächsten Wochen sollen die Wände entstehen, danach wird das Dach aufgesetzt.

„Es ist noch viel Arbeit", weiß Anton Rampsel, der Vorsitzende des Fördervereins Hövelsenner Kapelle. „Stück für Stück wird die Kapelle entstehen. So wie auch die St. Josefs Kirche von Hövelsenne, die ebenfalls nur mit Eigenleistung und durch Spenden entstanden ist."

So sind sich alle Beteiligten sicher, dass schon bald weitere Baufortschritte zu sehen sind. Der Förderverein freut sich auch weiterhin über die Unterstützung aus der Gemeinde. Es wurden eigens Spendenkonten eingerichtet. Eine Spendenbescheinigung kann aufgrund der Gemeinnützigkeit auch ausgestellt werden. Die Konten:

Volksbank Delbrück-Hövelhof
IBAN: DE14 4726 2703 7826 0195 00 | BIC: GENODEM1DLB
Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold
IBAN: DE87 4726 0121 9168 4179 00 | BIC: DGPBDE3MXXX

Viele Vorteile: Neue Plakatwände

Vereine können modern und preisgünstig werben

Hövelhof und die Vereinswelt der Sennegemeinde werben ab sofort mit einem neuen Informationssystem an den Ortseingängen (Paderborner Straße, Bielefelder Straße, Delbrücker Straße und Gütersloher Straße) für ihre Veranstaltungen. Die modernen drei Meter breiten sowie zwei Meter hohen Plakatrahmen aus verzinktem Stahl und Aluminium ersetzen damit die über 25 Jahre alten Holztafeln (2,60 x 1,50 m). Zusätzlich ist ein neuer Standort direkt an der Sennebahn (Staumühler Straße) für kommunale/bahnspezifische Marketingmaßnahmen der Gemeinde hinzugekommen, beispielsweise für die Eröffnung des neuen Sennebahn-Wanderweges im nächsten Jahr.

Die neuen Ortseingangstafeln wurden in Zusammenarbeit mit der Firma „Städtewerbung Schnelle" (SWS) aus Büren-Wewelsburg aufgestellt, die seit Jahren mit der Sennegemeinde unter anderem bei den kleineren Plakatrahmen an Hövelhofer Straßenlaternen erfolgreich zusammenarbeitet. Das neue System bringt viele Vorteile mit sich. So ist die Sicht- und Werbefläche größer, und Vereine können Inhalte und das Layout der Großflächenplakate für die jeweilige Veranstaltung durch den Einsatz moderner Drucktechnik jetzt individueller und zeitgemäßer gestalten - und all das zu geringeren Kosten.

Gut sichtbar: Die Hövelhofer Schützenbruderschaft mit Oberst Hubert Bonke (r.) an der Spitze war der erste Verein, der die neuen Tafeln nutzen konnte. Die Vermarktung übernimmt die Firma SWS Städtewerbung, hier vertreten durch Prokurist Werner Schnelle (links). Vom großen Nutzen des neuen Plakatierungssytems sind auch Thomas Westhof und Bürgermeister Michael Berens überzeugt.

Bürgermeister Michael Berens hob bei der offiziellen Vorstellung hervor, dass für die Gemeinde keine Wartungs- und Pflegekosten entstehen. Der Austausch der Tafeln in den Klapprahmen erfolgt kostenlos durch Mitarbeiter der Firma SWS. Bisher waren Mitarbeiter des Bauhofs mit diesen aufwändigen Arbeiten beschäftigt. Im Gegenzug dazu darf SWS zwei zusätzliche Großflächenplakate an den Standorten Allee/Bahnübergang Sennestr. und Gütersloher Straße für kommerzielle Zwecke vermarkten. „Selbstverständlich genießen alle Vereine, die bisher auf den alten Ortseingangstafeln für ihre Veranstaltungen geworben haben, Bestandsschutz. Schon jetzt ist damit eine monatliche Plakatierung für das ganze Jahr sichergestellt. Das spricht für ein reges Hövelhofer Vereinsleben, nun noch deutlicher sichtbar an den Ortseingängen", freut sich Marketingleiter Thomas Westhof. ■

HM
HOLGER MEYER
BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU
Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

Realschüler sammeln für Müttergenesungswerk

Auch in diesem Jahr waren sie wieder unterwegs und sammelten für das Müttergenesungswerk: Die Klassen 8 der Franz-Stock-Realschule konnten den stolzen Betrag von 2.237,52 Euro für die gute Sache zusammentragen. Vorbereitet durch ein Referat und die Aufarbeitung der Thematik im Unterricht, gingen Schülerinnen und Schüler an die Arbeit. Das Müttergenesungswerk gibt es schon seit 1950. Schirmherrin ist seit damals immer die Frau des jeweiligen Bundespräsidenten. Aktuell hat Daniela Schadt, Lebensgefährtin von Joachim Gauck, die Schirmherrschaft inne. Das Müttergenesungswerk wird von verschiedenen Trägern organisiert, unter ihnen das Deutsche Rote Kreuz, die Katholische Arbeitsgemeinschaft für Müttergenesung und die Arbeiterwohlfahrt. Etwa 1.400 Beratungs- und Vermittlungsstellen stehen bundesweit zur Verfügung. Das Ziel ist heute wie früher, gestressten und überbelasteten Müttern eine Auszeit zu ermöglichen, um neue Kräfte zu sammeln. Sechs Mütter- und 78 Mutter-Kind-Einrichtungen für Mutter- und Mutter-Kind-Kuren kosten Geld. Hier konnten die Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule einen wichtigen Beitrag leisten.

Neues Logo, bewährter Service!
Objekt-Service Bredenbals
Zuverlässige Objekt- und Gartenpflege für Firmen und privat.
Lippspringer Postweg 39 • 33161 Hövelhof
0 52 57 - 93 38 62 • www.osb-service.de

Gunther Wolff
Tischlermeister
Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports
Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99
Waldweg 14
33161 Hövelhof
GW Ihr mobiler Tischlerservice

Räumungsverkauf wegen Umbau
Alles 30% reduziert
Einzelteile bis 70%
(Außer reduzierte Ware)
Seit fünf Generationen
Mode Hagemann Hövelhof
Ferdinandstraße 7 (Einkaufsstraße) · Telefon 05257/2344

Erfolgreicher Abschluss

Franz-Stock-Realschule verabschiedet 79 Schüler

Es war ungewöhnlich, aber das recht kurze Schuljahr machte es möglich: schon vor Fronleichnam wurden die Klassen 10 der Franz-Stock-Realschule in diesem Jahr verabschiedet. Der Mittwoch vor dem Feiertag wurde für 79 Schülerinnen und Schüler zum Abschlusstag ihrer Realschullaufbahn. Die Zeugnisübergabe fand in der Schule statt, anschließend feierten die Klassen mit ihren Eltern und Lehrern in der Schützenhalle den Abschlussball. Folgende Schülerinnen und Schüler erhielten am 18. Juni ihr Zeugnis:

Klasse 10a | Klassenlehrerin Mechthild Helling

Julien Appelbaum, Lennart Bonke, Laura Brunke, Benedikt Eisenstein, Janik Fritze, Lucas Gerhard, Leon Göke, Jonas Greven, Matthias Härtl, Jennifer Henkemeyer, Gözde Karakaya, Leon Knittel, Ertunc Köse, Marian Linnemann, Nadine Lutz, Ann-Kathrin Osdiek, Elisa Paschen, Claudia Pavkovic, Christopher Piekarski, Lisa Ramsel, Sophie Rodenbeck, André Seifert, Dominik Sterzer, Marco Weinrich, Tim Wiegard und Luisa Wiethoff.

Klasse 10b | Klassenlehrerin Erika Klatt

Dennis Berenbrinker, Kristin Bräuer, Jasmin Buse, Isabelle Dunschen, Jasmin Friesen, Lukas Geers, Dominik Hansjürgens, Celin Heinze, Marius Holstein, Lea Junkernheinrich, Oliver Kasprzik, Jan Köllner, Alina Kraus, Lia Marie Milse, Katharina Pauluhn, Dustin Pietsch, Rudi-Johann Schneider, Nadine Schreier, Maximilian Sewzik, Mario Sperling, Florian Teichrieb, Alessandro Theiner, Christian Tissen, Marcel Westerwalbesloh und Tobias Wulle.

Klasse 10c | Klassenlehrerin Anett Simon

Dustin Arnold, Christoph Beck, Pia Berendes, Anna-Lena Berens, Jana Berg, Jasmin Berg, Karina Borowski, Ahmed Bucan, Marcel Horenkamp, Tim Jäger, Yulia Kirsch, Marc Kubitzki, Maxim Ostapenko, Matthias Pastuszczak, Marco PedrosoTanganho, Miriam Relard, Alena Sill, Jan Sindermann, Maurice Stiller, Pascal Stiller, René Strack, Aysen Turan, Jennifer Volkov, Lennart Voß und Maren Witte.

Urlaubsplanung mit mir ganz einfach!
Hermannsweg 14 - 33161 Hövelhof
DIE ADRESSE wenn es um Ihren Urlaub geht!
Telefon 05257 - 977100 - Fax 977101
Ihre Urlaubsplanerin Anke Bölsche
Aktuelle Angebote Bus-Reisen für Sie stets individuell!
23.08.14 VIVA Willingen Schlagerparty
Busfahrt inkl. Eintritt ... 29 €
www.bölsche-reisen-hövelhof.de
ankeboelsche-reisen@web.de

Zirkusprojekt macht allen Spaß

Krollbachschule im Manegenfieber

Mitte Mai drehte sich in der Krollbachschule alles ums Thema Zirkus. An einem Sonntagmittag rollte ein großer Lastwagen des Leverkusener Zirkus „Zappzarap“ an, der ein großes Zirkuszelt und sämtliche Utensilien beinhaltete. Viele helfende Hände, egal ob Eltern, Schüler oder Lehrer, packten tatkräftig an, damit die Schülerinnen und Schüler am Montag mit ihrem Projekt in Zirkusatmosphäre loslegen konnten.

Und es ging los mit einer Überraschung: Unter fachkundiger Leitung der Zirkusmitarbeiter hatten die Lehrerinnen und Lehrer ein Manegenprogramm erarbeitet, das sie den Schülern präsentierten. So konnten die Jugendlichen schon einmal einen Einblick in die verschiedenen Facetten des Zirkus erhalten, welche sie den Rest des Vormittages auch persönlich ausprobierten. Am Ende des ersten Tages hatte jeder ein für sich passendes Zirkusgenre entdeckt, in dem er die folgenden Tage arbeiten wollte.

Gemeinsam mit den Lehrern der Schule erarbeiteten die Gruppen ein bühnenreifes Programm, das am Ende der Woche vor Publikum präsentiert wurde. Egal ob Jonglage, Fakir, Feuer-, Trapez- und Seilartisten, Zauberer, Poischwinger, Kugellaufen, Balancieren auf dem Rola-Brett, Kunststücke mit dem Diabolo - in allen Gruppen wurden tolle Ergebnisse erzielt und oftmals die eigenen Grenzen ausgereizt. Auch an den Nachmittagen wurde die schöne Kulisse des Zirkuszelts genutzt: Mittwoch fand Michael Vogdts fröhliches Kinderprogramm „Summimanns Abenteuer“ statt, am Donnerstag fanden sich viele ortsansässige Firmen zum ersten Hövelhofer Berufemarkt ein, bei dem die Firmen die Jugendlichen und Eltern im Rahmen der Berufsorientierung informierten. Vorzüglich verpflegt wurde die ganze Artistentruppe vom Cateringteam, das sich in dieser Woche aus Schülerinnen und Schülern unter fachkundiger Leitung einzelner Lehrerinnen zusammengefunden hatte. Ebenfalls wurde eigens für dieses Projekt eine Dokumentationsgruppe gegründet, die einen informationsreichen Blog auf der Homepage der Schule erstellte. ■

Kolping aktuell

Das Programm der ersten Jahreshälfte neigt sich langsam dem Ende zu - die Veranstaltungen für das zweite Halbjahr werden rechtzeitig angekündigt. Die letzte Veranstaltung vor den Sommerferien ist das **Frauenfrühstück** am **3. Juli um 9 Uhr** im Café Schuhmacher; Anmeldung und Info bei Ursula Hartke (Tel. 18 59)..

Ein neues Angebot für Radler: jeden ersten und dritten Donnerstag wird eine 20 bis 30 Kilometer lange Radtour durchgeführt. Ohne Anmeldung - einfach um 19 Uhr am Brunnen auf dem Hövelmarktplatz sein und mit der Gruppe losradeln!

Jetzt schon ein Hinweis auf die Exkursion zur **Hengstparade in Warendorf am 21. September**: Gemeinsam mit der Kolpingsfamilie Marienloh geht's zu den stolzen Hengsten im Münsterland. Eine Anmeldung ist erforderlich: Hubert Brockmann (Tel. 10 02).

Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	08.00 Uhr	Frühmesse
	10.30 Uhr	Hochamt
06.07. Sonntag	14.30 Uhr	Taufeier

Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Heilige Messe

Salvator Kolleg

06.07. Sonntag	18.00 Uhr	Heilige Messe

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 9 | Tel. 05257 - 930481

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 10.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr • Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen
Geänderte Öffnungszeiten vom 7. Juli bis 25. Juli:
Di. 8.30 bis 11.00 Uhr • Fr. 8.30 bis 10.00 Uhr

Herz-Jesu Hövelriege

05.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
13.07. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
	14.30 Uhr	Tauffeier
19.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
27.07. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450

Mittwoch 11.00 bis 12.30 Uhr • Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr
Geschlossen vom 28. Juli bis 15. August

Herz-Jesu Espeln

06.07. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
12.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
20.07. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
26.07. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220

Mittwoch 8.00 bis 11.00 Uhr • Geschlossen vom 28. Juli bis 15. August

www.pv-hoevelhof.de | Notfall-Handy: 0151 - 18608899

In den Sommerferien finden keine Chorproben des Kirchenchores St. Cäcilia statt. Nach der Sommerpause beginnt der Chor mit den Proben wieder am Donnerstag, 28. August, um 20 Uhr im Pfarrheim.

kfd Termine im Juli 2014

3. und 17. Juli: Pättkestouren
Start 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln.

8. Juli Gemeinschaftsmesse | kfd Hövelriege
8.00 Uhr Messe in der Pfarrkirche Herz-Jesu in Riege, anschließend Frühstück im Pfarrheim.

13. Juli: Frauentreff am Sonntag
Es geht nach Bad Sassendorf: Bummeln im Park und anschließend Kaffeetrinken. Abfahrt ist um 13.15 Uhr ab Hof Berens, die anderen Haltestellen schließen sich an. Anmeldungen bis zum 7. Juli bei L. Menge (Tel. 29 50), M. Küting (Tel. 40 01) oder L. Mütter (Tel. 31 85).

16. Juli: Frühstück nach der Gemeinschaftsmesse
Zu einem sommerlichen Frühstück sind alle Gottesdienstbesucher/innen im Anschluss an die Gemeinschaftsmesse herzlich ins Pfarrheim in Hövelhof eingeladen.

28. Juli: Tag der Frauen in der Liboriwoche
Pontifikalamt um 11 Uhr, anschl. Imbiss, Infostände und Gelegenheit zum Austausch auf dem Platz der Verbände am kleinen Domplatz, Andacht um 16 Uhr.

31. Juli: Fahrradtour zur Salzgrotte in Schloß Holte-Stukenbrock
Teilnehmen können maximal 26 Frauen, die in zwei aufeinander folgenden Gruppen die Salzgrotte besuchen. Während der Wartezeit kann die zweite Gruppe Kaffee trinken oder Eis essen. Anmeldungen bis spätestens 23. Juli bei R. Sandbothe (Tel. 393) oder E. Krukenmeier (Tel. 10 34). Kosten für die Salzgrotte ca. 10 Euro pro Person, Abfahrt mit dem Fahrrad um 13.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln.

NEUERÖFFNUNG
Zum Grünen Baum
HOTEL GARNI
Am 01. Juli 2014
in komplett renovierten Zimmern und mit neuer Leitung!
Frank Bröckling und sein Team freuen sich auf Sie!
33161 Hövelhof | Gütersloher Str. 71
Tel. 05257/977377-0 - Fax: 977377-13
www.grünen-baum-hövelhof.de
info@grünen-baum-hövelhof.de

Neue Busse

Besserer Nahverkehr für Hövelhof mit „Go.on"

Am 6. Juli wird das „Linienbündel Bad Lippspringe/Hövelhof" für den Regional-, Stadt- und Ortsbusverkehr an den Start gehen. Das Angebot der „Go.on - Gesellschaft für Bus- und Schienenverkehr" soll erhebliche Verbesserungen im Regionalverkehr von Paderborn nach Hövelhof mit sich bringen. In den nächsten fünf Jahren werden die Busse im typischen Hövelhof-Grün für frischen Wind sorgen.

Über mehr ÖPNV für Hövelhof freuen sich (v.l.): Christoph Lünser (Geschäftsführer „Go.on"), Kreisdirektor Dr. Ulrich Conradi (Verbandsvorsteher des Nph), Kathrin Regenhard (Schulamt Hövelhof), Thomas Westhof (ÖPNV-Mitarbeiter Hövelhof) und Bürgermeister Michael Berens.

Ausschlaggebend für die Vergabe der Leistungen durch die Bezirksregierung Detmold an „Go.on" war die Verknüpfung mit dem übrigen Nahverkehr, wie zum Beispiel die Durchbindung der neuen Regionalbuslinie R20 (alt 420) von Paderborn über Hövelhof nach Riege und Espeln (421) und zusätzliche Rückfahrten in den Nachmittags- und Abendstunden von Paderborn nach Hövelhof, sodass ein Halb-Stunden-Takt angeboten werden kann. Der Nahverkehrsverbund Paderborn/Höxter (Nph) überführt seit dem letzten Jahr die Regionalbuslinien im Hochstift in den Wettbewerb. Der Fahrzeugpark von „Go.on" wird durch zwölf vollständig neue Niederflurbusse erweitert. „Durch das Einbinden des ehemaligen Ortsbusses in den Linienverkehr entfällt der Umstieg für die Weiterfahrt nach Riege und Espeln", berichtet Go.on-Geschäftsführer Christoph Lünser. Durch die Einführung von Anruf-Linien-Fahrten für Staumühle können sogar weitere Fahrten bedarfsgerecht angeboten werden. Die neuen Fahrpläne sind ab sofort in gedruckter Form im Hövelhofer Rathaus erhältlich sowie im Internet abrufbar unter:
www.nph.de

Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

06.07.	3. Sonntag nach Trinitatis mit Hl. Mahl (Pfarrer Dalheimer)	10.30 Uhr
13.07.	4. Sonntag nach Trinitatis mit Pfarrerin Hempert-Hartmann aus Delbrück	09.00 Uhr
20.07.	5. Sonntag nach Trinitatis: Gottesdienst (Pfarrer Dalheimer) anschl. Kirchencafé	10.30 Uhr
27.07.	6. Sonntag nach Trinitatis mit Pfarrerin Hempert-Hartmann aus Delbrück	09.00 Uhr

Gottesdienste im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.
In jedem Gottesdienst wird das Abendmahl gefeiert.
Auch die Nachbarn sind herzlich willkommen!

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405

Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405

Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902

Gemeindetermine

Hauskreis	So. 15 Uhr | Mi. 17 Uhr | Sa. 17 Uhr
Seniorennachmittag	„Wir machen Ferien"
Frauenhilfe	Do. 03.07. • 15 Uhr • "Wir sorgen uns um Ihre Sicherheit" (Referent der Polizei)
Flötengruppe	Dienstag 14.30 Uhr
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. So. im Monat 18.30 Uhr Hubert Buck | Tel. 05257 - 501818
Kirchenchor	Donnerstag 17.30 Uhr
Krabbelgruppe	Mittwoch 9.30 Uhr Frau Abend | Tel. 05257 - 936394
Bläserkreis	Montag 20.00 Uhr • Dienstag 15.30 Uhr Frau Noeske | Tel. 05254 - 940397
Konfirmandencafé	Donnerstag 17.30 Uhr

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Alle Jungen und Mädchen unserer Gemeinde, die nach den großen Ferien in die 7. Klasse gehen, können im Juli und August für den kirchlichen Unterricht angemeldet werden. Wir bitten Sie, jeweils zu den Bürozeiten Dienstag nachmittags und Freitag vormittags die Anmeldung persönlich vorzunehmen. Bitte bringen Sie das Stammbuch mit. Wir nehmen auch ungetaufte Kinder und Kinder aus nicht evangelischen Familien in die Gruppe auf, wenn diese Interesse zeigen. Bei Rückfragen steht Pfarrer Richter gern zur Verfügung.

Dienstleister für regionale Wirtschaft

„Tech“ setzt bewusst auf Hövelhof und sieht großes Potenzial

Erst seit Februar 2012 hat die Unternehmensgruppe „Tech" ein Standbein in der Hövelhofer Industriestraße. In den nächsten drei Jahren soll die Zahl der Mitarbeiter von 35 auf mehr als 100 anwachsen. Niederlassungsleiter Maurice Bilgeri stellte Bürgermeister Michael Berens das Unternehmen jetzt im Rahmen der monatlichen Unternehmensbesuche vor. Gegründet wurde die Firma vor rund 20 Jahren im Harz, seit sieben Jahren ist sie im Eigentum der Familie Bilgeri. Das Unternehmen versteht sich als technischer Dienstleister für Unternehmen. „Unser Kerngeschäft ist die Instandhaltung von Maschinen“, erläutert der 22-jährige das Firmenkonzept: „Wir möchten, dass sich unsere Kunden auf ihre Kernkompetenz konzentrieren können!“

Die Firma „Tech” bietet den heimischen Unternehmen einen „Full-Service“ von der Reparatur und Anlagenwartung der Maschinen bis hin zu Betriebshandwerkertätigkeiten. Auch Industrieumzüge mit Montage und Demontage von Maschinen und Anlagen sind fester Bestandteil des Dienstleistungsportfolios. „Wir bieten darüber hinaus Beratungen und Seminare zum Thema Arbeitssicherheit an“, ergänzt der gelernte Personaldienstleistungskaufmann. Die jährlich vorgeschriebenen Prüfungen von elektronischen Geräten sind ebenfalls im Angebot. Insgesamt beschäftigt das Familienunternehmen derzeit 900 Mitarbeiter, außerhalb der Sennegemeinde überwiegend in Niedersachsen. Dies sind größtenteils Fachkräfte wie Ingenieure, Betriebsschlosser oder Elektriker. Hilfe bietet die Firma auch bei Brand- oder Wasserschäden. „Wir haben vor drei Jahren eine Marktanalyse durchgeführt und uns aufgrund der guten Infrastruktur bewusst für Ostwestfalen und den Standort Hövelhof entschieden“, macht der Sohn von Firmenchef Rainer Bilgeri deutlich. Hövelhofer Unternehmen wie Fomaplan, Heroal oder Smith Packaging sowie zahlreiche Kunden aus Paderborn und Bielefeld wissen den Service bereits zu schätzen. Die Mitarbeiter sind innerhalb von wenigen Minuten vor Ort, eine 24-Stunden-Hotline garantiert schnelle Hilfe.

„Tech“ unterstützt Unternehmen bei deren Maschinenpark (v.l.): Mitarbeiterin Nadine Kremer, Bürgermeister Michael Berens, Niederlassungsleiter Maurice Bilgeri und Kämmerer Klaus-Dieter Borgmeier

Schülerinnen malen sich zum Sieg

Zwei Grundschülerinnen aus Hövelhof zählen zu den kreativsten in Rheinland und Westfalen. Bei der 44. Ausgabe des Internationalen Jugendwettbewerbs der Volksbanken haben sie Landespreise gewonnen. Ein zweiter Landespreis (dotiert mit 150 Euro) ging an Johanna Stolpe von der Mühlenschule und einen Landesförderpreis (50 Euro) holte sich Vivien Schiermeyer von der Grundschule Senne. Das Werk von Johanna Stolpe geht sogar weiter zum Bundesentscheid nach Berlin, wo weitere Siegchancen bestehen.

Hotel - Restaurant
Piärdestall

Sommerlicher Genuss in unserem Biergarten

Familie Prémillieu
Gütersloher Straße 245 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 - 22 44 · www.piaerdestall.de

Reifen Center
4rendys®

Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more
www.reifendiscount-shs.de

für PKW, Transporter und Motorräder. Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!

Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur
Dellenentfernung

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege
Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon 05257 - 977296
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

Arbeitslosenberatung des Paderb. Arbeitslosenzentrums | A. Kramer
Donnerstag, 3. Juli | 14.00 - 16.30 Uhr

Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Gabriele König
Montag, 21. Juli | 14.30 - 15.30 Uhr

Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten
Mittwochs von 19.00 - 20.00 Uhr
Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte,
kann sich (anonym) per Telefon oder Mail anmelden.

Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik
• Kita St. Johannes: Montag, 2. und 30. Juni | 8.30 -10 Uhr
• Kita St. Franziskus: Montags ab 13.00 Uhr
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

Babytreff | Martina Meier-Löhr
Alle zwei Wochen donnerstags von 9.00 - 10.30 Uhr im Gruppenraum der „Kinder unter dem Rgenbogen" (10 Treffen á 3,- /Tag).

Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr
Donnerstag, 21. August im Pfarrheim im Gruppenraum
„Kinder unter dem Regenbogen" ab 10.30 Uhr

Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut
Mittwoch, 3. September | 8.15 - 9.15 Uhr

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert
Freitag, 4. Juli | 9.15 - 10.00 Uhr

Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte
Dienstag, 26. August | 17.00 - 18.00 Uhr

Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox
Freitag, 4. Juli | 11.00 Uhr | auf Anfrage, Termin vereinbaren

Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser
Dienstag, 2. Juli | 16.00 - 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Sprechstunde der Pfarrcaritas | B. Horenkamp oder C. Daniels
Dienstag, 1. Juli | 14.30 - 15.30 Uhr

Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwältinnen
Donnerstag, 3. Juli | 16.30 - 18.00 Uhr

Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz (VdK)
Montag, 7. Juli | 15.30 - 17.00 Uhr

Jugendgottesdienst in der Pfarrkirche St.-Johannes-Nepomuk
Samstag, 5. Juli | 17.00 Uhr

Zusammenarbeit bringt den Erfolg!

Wir stellen ein:
- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

AÜG®

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung

Personallogistik GmbH
Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 · E-Mail: info@aueg-gmbh.de
Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aueg-gmbh.de

web: guenter-fischer.de
info@guenter-fischer.de
FISCHER Technik im Haus

33161 Hövelhof
Paderborner Straße 13
Fon 05257 / 940357
Fax 05257 / 940359
- Med.techn. Elektroanlage
- Kommunikationstechnik
- Einbruchmelde-Technik
- Video-Überwachungstechnik
- Klima- u. Lüftungstechnik

33129 Delbrück
Kettelerstraße 8
Fon 05250 / 932255
Fax 05250 / 932257
- Elektro-Installationstechnik
- Meß-, Prüf- u. Datentechnik
- Autorisierter EIB-Partner
- Netz- u. Energieanalysen
- Heizungs- u. Sanitärtechnik

Ausflugs-, Klassen- und Clubfahrten in modernen Reisebussen von 8 bis 76 Personen

Mühlenschulweg 3 · 33161 Hövelhof · 0 52 57 1700
berensreisen@aol.com · Fax 930 100 · Mobil 0171 8167810

Follow us on FACEBOOK
Apelhof
Gaststätte & Biergarten
Naturparadies Paderborner Land
RAUM-Vermietung
für Ihre private, geschlossene Gesellschaft.
Öffnungszeiten in der Sommersaison: Täglich ab 11:00 Uhr
NEU
Jeden Freitag, Samstag & Montag auch zum Mitnehmen

Gaststätte Apelhof | Inhaberin Sabine Kron
Paderborner Straße 172 | 33161 Hövelhof
Telefon : 0157/84522693

Ehrenamtliche für Pflegestation in Staumühle gesucht

Bekannt ist die Justizvollzugsanstalt Staumühle mit ihren 232 Haftplätzen vor allem als größte offene Jugendstrafanstalt in Deutschland. Weniger bekannt ist die 1990 eröffnete, angegliederte Pflegeabteilung mit weiteren 29 Plätzen für pflegebedürftige Menschen in Einzel- und Doppelzellen. Das ehemalige Tuberkulosekrankenhaus ist bundesweit einmalig und auch deshalb stets voll belegt. Zum Team der Pflegeabteilung gehören unter anderem 17 Krankenpflegekräfte, ein hauptamtlicher Arzt, ein Arzt auf Honorarbasis, ein externer Zahnarzt, eine externe Psychiaterin, sowie mehrmals die Woche eine Physiotherapeutin und eine Ergotherapeutin, zusätzlich Diätassistentin, Sozialdienst, Pförtner, Bereichsleiter sowie der katholische Pfarrer Marian Walczak und seit März 2003 der evangelische Pfarrer Ludwig Sanders. „Hier wird eine gute medizinisch-pflegerische Betreuung geleistet“, zeigt sich Sanders beeindruckt von dem Umgang der Bediensteten mit den Häftlingen und dem medizinischen Angebot.

Gefängnisseelsorger Ludwig Sanders

Ehrenamtlich ist zurzeit noch eine Dame in der Pflegeabteilung tätig. Sie führt mit Häftlingen Kochkurse durch. Hier würde sich Ludwig Sanders weitere Ehrenamtliche wünschen, die die große multifunktionale Küche mit Bibliothek und großem Tisch etwa für Spielenachmittage, Basteln, Kuchen backen oder Gespräche nutzen. Das Freigelände bietet die Möglichkeit zum Schachspiel. Ehrenamtliche würde er schulen und sie in den Alltag der Pflegestation einführen. Kontakt:

ludwig.sanders@jva-hoevelhof.nrw.de

FROMME GmbH
TISCHLEREI & ZIMMEREI

Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage

Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

Wir bilden 2015 aus!

Die Sennegemeinde Hövelhof sucht zum 01.08.2015

Auszubildende als Verwaltungsfachangestellte/n

Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter www.hoevelhof.de

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31.07.2014 an die

Gemeinde Hövelhof - Der Bürgermeister -
Schloßstr. 14, 33161 Hövelhof

Hövelhof
an den Quellen der Ems
Dem Tod zur Sense

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de
www.loehr-bedachungen.de

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092
www.gardinen-hoevelhof.de

Getränke Hüwelhans

• Bistro-Stühle • Toilettenwagen • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
• Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •Zelte bis 450 m² •

Wir gratulieren dem neuen Königspaar und seinem Hofstaat!

Zieglerstraße 1
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75
Fax 0 52 57 / 93 22 66
FU 01 71 / 5 82 84 87

Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes Hövelhof
Das Jugendrotkreuz bietet wöchentlich kostenlose Gruppenstunden für Mädchen und Jungen im Alter von 12 bis 15 Jahren an. Die drei Gruppenleiterinnen bieten den Jugendlichen Spiel, Spaß, Erste Hilfe und vieles mehr. Die Gruppenstunden finden jeweils donnerstags von 17 bis 18 Uhr statt: Bahnhofstraße 16 im Dachgeschoss des DRK-Heims. Für Informationen steht Laura Schwede unter Telefon 01 51 - 46 66 63 97 oder jrk@drk-hoevelhof.de zur Verfügung.

Monatstreff 60Plus
Interessierte treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Bitte Voranmeldung bei Edeltraud Köhler (Tel. 65 64) oder Renate Berhörster (Tel. 32 85).

Fitness 60Plus
Die Gymnastiktermine der „Hövelhofer-Gruppe“ finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und von 10.15 bis 11 Uhr im DRK-Haus an der Bahnhofstr. 16 statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz (Tel. 0 52 54 / 41 53). Die Treffen in Riege finden dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim an der Junkernallee statt. Anmeldung bei Gabriele Jürgensmeier (Tel. 61 24).

Alle weiteren Informationen unter: www.drk-hoevelhof.de

Freiwillige Feuerwehr Hövelhof

Freitag, 11. Juli 2014 | 19.30 Uhr am Gerätehaus
Dienstabend Gesamtwehr (Thema: Übung am Objekt)

Dienstag, 15. Juli 2014 | 18.30 Uhr am Gerätehaus
Dienstabend Informations- und Kommunikationsgruppe

Dienstag, 29. Juli 2014 | 18.30 Uhr am Gerätehaus
Dienstabend Gesamtwehr (Thema: Wasserrettung)

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Anonyme Alkoholiker
Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

Deutsche Rheumaliga:
Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule Hövelhof.

Selbsthilfegruppe depressiv Erkrankter
Jeden 1. und 3. Montag im Monat von 19.30 bis 21.30 Uhr im katholischen Pfarrheim.

Kreuzbund
Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Telefon 05257 - 930538) und Friedel Hansen (Telefon 05257 - 955390).

Sander garantiert seit 50 Jahren Qualität

Bauunternehmen begeht Jubiläum

Als Maurermeister Johannes Sander am 1. Juli 1964 sein Unternehmen als Drei-Mann Betrieb gründete, konnte er nicht ahnen, dass auch 50 Jahre Später sein Name für höchste Qualität in der Hövelhofer Baubranche steht. Heute wird das mittelständische Familienunternehmen von seinem Sohn, Maurermeister Matthias Sander, geführt, der die Geschäftsführung im Jahr 2000 übernahm.

Die Erstellung von Wohnimmobilien, Geschäftshäusern sowie Industrie- und Gewerbeobjekten gehört zum Leistungsspektrum des Unternehmens. Viele der Sander-Bauten prägen die Region. „Wir achten darauf, dass aus den Wünschen unserer Kunden neue, innovative und moderne Objekte entstehen, die den höchsten Qualitäts- und Energiestandards entsprechen", verspricht Matthias Sander.

Die enge Zusammenarbeit mit führenden Architektur- und Planungsbüros wirkt sich hierbei positiv aus. Aber auch die Auswahl moderner und leistungsfähiger Baustoffe trägt hierzu bei. Neben hohem fachlichen Anspruch und dem Innovationsgrad des Unternehmens sind die langjährigen Mitarbeiter ein wichtiger Grundpfeiler für den Unternehmenserfolg. Hier kann das Bauunternehmen auf eine Kernmannschaft von 19 Mitarbeitern bauen. Diese wird regelmäßig durch Auszubildende ergänzt, um den eigenen hohen Ansprüchen gerecht zu werden. Zusätzlich stellt Elisabeth Sander, die Ehefrau des Firmengründers, seit nunmehr 50 Jahren ihre Leistung dem Unternehmen tatkräftig zur Verfügung.

Hövelhofer Bauunternehmen wird 50:
Geschäftsführer Matthias Sander (r.) mit Familie und Mitarbeitern

„Unsere Mitarbeiter sowie die reichhaltigen Erfahrungen der zurückliegenden fünf Jahrzehnte werden auch in Zukunft dazu beitragen, dass viele neue Konzepte und Bauvorhaben entstehen", ist sich Geschäftsführer Matthias Sander sicher. Dies wird auch immer wieder von den zufriedenen Bauherren bestätigt. ■

HoT Hövelhof

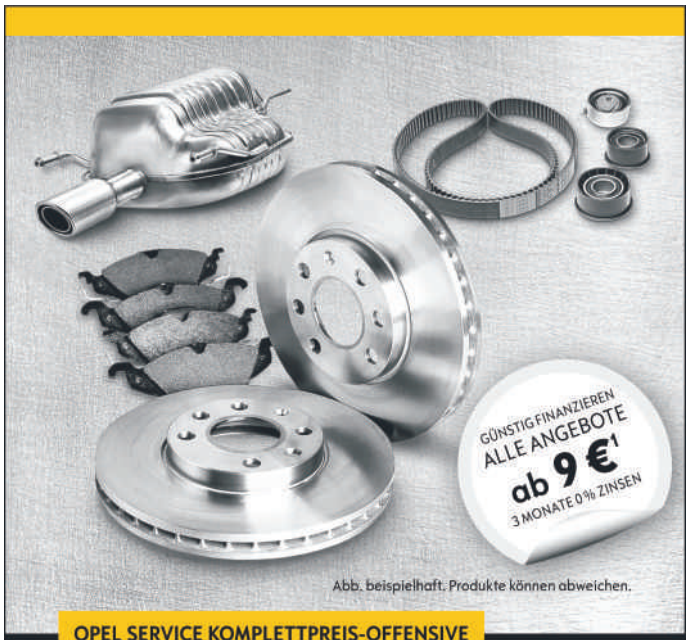
Freitag, 4. Juli | 15 Uhr
Ferienbücher basteln
Mittwoch, 9. Juli | 15 Uhr
Kistenklettern am HoT
Freitag, 11. Juli | 14 Uhr
Fahrt: Freibad Bad Lippspringe
Dienstag, 15. Juli | 14 Uhr
Fahrt: Fußballgolf Detmold
Mittwoch, 23. Juli | 9 Uhr
Fahrt: Freizeitpark Fort Fun

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820
www.hothoevelhof.de

Wasserpumpen Service
für Haus Hof + Garten
Kolbenpumpen
Kreiselpumpen
Installation - Reparatur - Verkauf
Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen
DETLEF THAL
05257-5640 oder 0160-96262256

50 Jahre Qualität für Generationen
J.Sander
BAUUNTERNEHMEN GmbH
Hasendorfweg 54
33161Hövehof,
Tel.: 05257/2447
www.sander-bauunternehmen.de



OPEL SERVICE KOMPLETTPREIS-OFFENSIVE

1.000 ORIGINALE ZUM KLEINEN PREIS.

Wir leben Autos.

Günstige Verschleißreparaturen mit Opel Original Teilen.
Wir bieten Ihnen mehr als 1.000 Verschleißreparaturen für viele Opel Pkw zu sensationellen Komplettpreisen inklusive Montage. Ob Sie einen zwanzig Jahre alten Opel Omega oder einen jungen Opel Astra fahren, bei uns profitieren Sie von voller Kostenkontrolle, hoher Qualität durch Opel Original Teile und supergünstigen Preisen.

UNSER ANGEBOT

Bremsbeläge, vorn
Komplettpreis inklusive Montage,
z. B. für Opel Corsa ab Baujahr 1993

ab 93,– €²

¹Finanzierung über den Kreditrahmen des Einkaufskontos der Opel Service Card. Nettodarlehensbetrag bonitätsabhängig bis 5.000,– €. Gebundener Sollzinssatz von 0,00 Prozent gilt nur für Verfügungen beim kreditvermittelnden Opel Händler, im Falle der erstmaligen Nutzung der Opel Service Card/Erstverfügung zeitlich befristet auf drei Monate, im Falle nachfolgender Nutzungen/Verfügungen befristet auf drei Monate ab Verfügung (soweit entsprechende Mitteilung durch die Commerz Finanz GmbH). Danach und für alle weiteren Nutzungen/Verfügungen beträgt der veränderliche Sollzinssatz (jährlich) 14,84 Prozent (15,90 Prozent effektiver Jahreszins). Die monatliche Rate beträgt min. 3,00 Prozent der jeweils höchsten, auf volle 100,– € gerundeten Inanspruchnahme des Kreditrahmens, mindestens 9,– €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 6a Abs. 3 PAngV. Die Vermittlung erfolgt ausschließlich für die Commerz Finanz GmbH.
²Preise je nach Modell und Motorisierung. Alle Preise sind Komplettpreise inklusive Teile und Lohn.

www.myOpel.de

Opel Service

Autohaus Berens GmbH
Heinrichstr. 100
33161 Hövelhof
Telefon 05257 / 98098-0
Fax 05257 / 98098-21
info@autohaus-berens.de
www.autohaus-berens.de

Pfingsttreffen in Hövelhof

In diesem Jahr reisten wieder Gäste und Freunde aus der Partnergemeinde Verrières-le-Buisson zum traditionellen Pfingsttreffen nach Hövelhof. Dieser Austausch zum Pfingstfest fand bereits zum 43. Mal statt. Bei traumhaftem Wetter konnten die insgesamt 80 deutschen und französischen Teilnehmer unter anderem das Schloß Corvey und das Porzellanmuseum Fürstenberg im Kreis Höxter besichtigen. Beim abschließenden Frühstück am Pfingstmontag bedankten sich die französischen Freunde für das erlebnisreiche Wochenende. Alle freuen sich bereits auf ein Wiedersehen beim nächsten Pfingsttreffen - dann wieder in Verrières.

Stabile Partnerschaft (v.l.): Bürgermeister Michael Berens, Agnès Caball (Vorsitzende Partnerschaftskomitee Verrières) und Mike Bull (Vorsitzender Partnerschaftskomitee Hövelhof).

Tagesradtour mit dem Hövelhofer Breitensport

Rund um den Möhnesee geht es für rund 60 Radkilometer am Donnerstag, 17. Juli. Die Kosten betragen 20 Euro pro Person, Abfahrt ist um 10 Uhr ab Schützenplatz Hövelhof. Der Fahrradbus fährt zunächst nach Belecke, und hier startet die Tour über die Bahnroute parallel zur Möhne bis zum Stausee. Im „Torhaus" ist eine längere Pause geplant, bevor es dann über die Staumauer auf der anderen Seeseite weitergeht. Die Tour endet in Sichtigvor, wo die Räder wieder in den Bus verladen werden. Anmeldungen ab sofort bei Rainer Brockmann (Tel. 39 65). Begrenzte Teilnehmerzahl: 20 Radler. Weitere Infos unter: www.hoevelhofer-breitensport.de

Personaltraining

Funktionelles Intensivtraining

Sportlich durch die Ferien!

Als Einzeltraining oder in der Gruppe bis zu 4 Personen

Melde dich jetzt zu Sommersparpreisen an!

Personaltraining | Michael | Machann

Schnepfenflucht 3 | 33161 Hövelhof | Tel: 0151 67001416
michaelmachann@gmx.de

Wiedersehen nach über 51 Jahren

Weltenbummler Heinz Stücke trifft seine Kegelbrüder

Vor rund fünf Jahren trafen sich neun Mitglieder des ehemaligen Kegelklubs „Kellerknaben“. Beim Abschied gaben sich die Männer das Versprechen, zum 50. Jahrestag der Klubgründung wieder zusammenzukommen. Keiner der Teilnehmer hatte damals aber auch nur im Traum daran gedacht, dass diese Zusammenkunft mit einem ehemaligen Klubmitglied zustande kommen würde, das ziemlich lange keine Hövelhofer Luft geschnuppert hatte: Fahrrad-Globetrotter Heinz Stücke.

Wieder vereint: Vorne mit erhobenem Zeigefinger Heinz Stücke, dahinter v. l. Alois Joachim, Bruno Meier, Franz-Josef Göke, Siegfried Brummel, Hubert Westerwalbesloh, Franz-Josef Adick, Reinhard Mertens und Bruno Förster.

Stücke hatte im November 1962 vom Klub Abschied genommen, um sich mit den Fahrrad auf Weltreise zu begeben. Mehr als 51 Jahre nach dem Abschied kehrte Stücke nun zu seinen Wurzeln zurück (die Hövelhofer Rundschau berichtete). Als die Kegelbrüder erfuhren, dass sich ihr Weltenbummler-Freund in Hövelhof aufhält, wurde umgehend eine Zusammenkunft organisiert. In der Gaststätte Einstein wurde das Wiedersehen zu einem interessanten und unterhaltsamen Abend für alle. Stücke hatte viel zu erzählen und bewies, dass er trotz aller Jahre fern der Heimat sein Plattdeutsch nicht verlernt hatte. Natürlich hatten auch Stückes Kegelbrüder jede Menge Anekdoten auf Lager, denn Rückkehrer Stücke war vor seinen Fahrradjahren nicht nur ein guter Kegler, sondern auch ein guter Fußballer. Folglich wurden zu vorgerückter Stunde ein paar Kegel- und Fußballlieder geschmettert. ■

Notfall 0173 8518867

VARIO TECH HEIZUNGSBAU

Heizung & Sanitär

- Bäder/Gäste-WC
- Hauswasserversorgung
- Öl-/Gas-Heizgeräte
- Wartung

Helleforthstraße 87 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | Tel: 05207-9137-19
www.variotech-heizungsbau.de | info@variotech-heizungsbau.de

Manfred Oekenpöhler
IMMOBILIEN

Das Rechnet sich... MFH als Kapitalanlage

Gepflegtes Mehrfamilienhaus in Leopoldshöhe / Milser Heide mit 5 Wohneinheiten, teils öffentlich gefördert, als Kapitalanlage. 5-ZKB im EG auf ca. 110 m², 3-ZKB im OG auf ca. 70 m², 2-ZKBB im EG auf ca. 60 m², 4-ZKBB auf ca. 92 m² im OG und 2-ZKBB mit ca. 52 m² im DG. Das Grundstück hat eine Größe von ca. 800 m². Zur Immobilie gehören 2 Garagen und fünf Stellplätze. **325.000,- €**

Wohn- und Geschäftshaus in Stukenbrock

In einer guten Lage im Stadtteil Stukenbrock befindet sich diese, aus 3 Wohneinheiten und einem Ladenlokal bestehende, Immobilie. Im EG 2-ZKB auf ca. 65 m² + Garage, 3-ZKB auf ca. 96 m² im OG mit Dachterrasse + Garage und Stellplatz, im DG 2-ZKB mit ca. 55 m² + Stellplatz sowie ca. 55 m² Gewerbefläche mit WC. Das Grundstück hat eine Größe von ca. 911 m². **275.000,- €**

3 mal Verkaufs- oder Gewerbeflächen

In Augustdorf befinden sich diese Gewerbeeinheiten in einem kleinen Ladencenter an der Stukenbrocker Straße. Alle Flächen sind ebenerdig, die Schaufenster eignen sich hervorragend zur Warenpräsentation. Eine Einheit mit ca. 217 m² ist zur Zeit frei, zwei weitere Läden mit 628 m² und 143 m² sind langfristig vermietet. Parkplätze sind in ausreichender Anzahl vorhanden. **599.000,- €**

Hier ist “IHR GELD“ sicher angelegt!

In ruhiger Wohnlage in Stukenbrock-Senne finden Sie diese langfristig vermieteten und mit öffentlichen Mitteln finanzierten DHH. Jede Haushälfte hat ca. 122 m² Wohnfläche. EG mit Wohn-Esszimmer, Küche, Gäste-WC und Diele sowie vier Schlafzimmer + Bad im DG. Terrasse, Garten, Keller und Carport sind vorhanden. Baujahr 1992 **169.000 € je Haushälfte.**
Für den Käufer provisionsfrei -

3-ZKB-Wohnung zentral in Schloß Holte

In direkter Nähe des Schloß Holter Ortszentrums steht dieses solide Wohn- und Geschäftshaus. Die Wohnung wurde frisch renoviert und verfügt über ein Wohnzimmer, Schlafzimmer, Kinderzimmer bzw. Büro, Küche, Vollbad, Gäste-WC und einem Flur. Dem Wohnzimmer und der Küche ist eine vollisolierverglaste Loggia vorgelagert. Die Wfl. beträgt ca. 95 m². Böden mit Fliesen und Laminat, Gasheizung Bj. 2000. 1 Kellerraum, Tiefgaragen- Außenstellplatz gehören zur Immobilie.
Der Kaufpreis beträgt nur 132.500,- €

Interessantes Baugrundstück
652 m² am Teutoburger Weg in Schloß Holte-Stukenbrock 71.720,- €.

Kaufobjekte zzgl. 3,57 %, inkl. MwSt., Käufercourtage.

Wir haben sehr gut verkauft und suchen kurzfristig:

Ein- und Zweifamilienhäuser, ab 100 m², sowie Doppelhaushälften und Eigentumswohnungen in Hövelhof und Umgebung bis 350.000,- €. Gerne stehen wir Ihnen in einem kostenfreien und unverbindlichen Gespräch zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fehlende Energieausweise sind in Vorbereitung!

www.immobilien-oekenpoehler.de
Telefon 0 52 07 / 44 05

ivd MITGLIED IM IVD IMMOBILIENVERBAND DEUTSCHLAND

Hofferberth regiert das Schützenvolk

Spannendes Vogelschießen lässt Klausheider jubeln

Zum Einläuten des Schützenjahres 2014/2015 war das große Hövelhofer Schützenbataillon am 8. Juni in der Allee angetreten, um dem Königspaar des auslaufenden Schützenjahres nochmals seine Reverenz zu erweisen. Nach Abschreiten der Front der zahlreich angetretenen Schützen nahmen Uwe und Claudia Heuer mit dem Zeremonienmeisterpaar Konrad und Ute Beiwinkel in der Kutsche Platz, um mit dem gesamten Hofstaat am Schützenmarsch durch die festlich geschmückte Gemeinde teilzunehmen.

Oberst Bonke begrüßte auf dem Festplatz die Schützen sowie Gäste und Besucher. Sein Dank galt dem noch amtierenden Hofstaat für sein Engagement im vergangenen Schützenjahr. Anschließend überreichte er den beiden jungen Reiteradjutanten Tim Kesselmeier und Christian Bauer die Adjutantenkordeln als sichtbares Zeichen zur Aufnahme in die Reiteradjutantengruppe der Bruderschaft.

Beim anschließenden Vogelschießen hatten sich vier Schützenbrüder zum Prinzenschießen angemeldet. Dirk Kaiser aus der Klausheider Kompanie konnte um 16.42 Uhr mit dem achten Schuss bereits die Würde des Kronprinzen erringen. Zu seiner Kronprinzessin erwählte er Ehefrau Katrin. Nach einer kurzen Schießpause gelang es dann um 17.14 Uhr Philipp Neise aus der Dorfkompanie mit dem 44. Schuss dem Adler auch den Apfel zu entreißen. Er erwählte Caroline Renneke zur Apfelprinzessin. Um 17.43 Uhr fiel dann nach einem zähen Ringen mit 31 weiteren Schüssen auch die letzte Insignie. Mit einem gezielten Schuss sicherte sich Michael Nordhoff aus der Hövelrieger Kompanie vor seinem Kontrahenten Andreas Grabbe aus der Klausheider Kompanie die Zepterprinzenwürde. Rosa Hoppe wird ihn als Zepterprinzessin durchs Schützenjahr begleiten.

Beim anschließenden Königsschießen benötigte Bataillonsschießmeister Achim Hofferberth trotz gezielter Schüsse noch 198 Patronen, bis der zähe Vogel um 20.05 Uhr aus dem Kugelfang fiel. In Reihen der Klausheider Kompanie gab es riesigen Jubel, denn ihr Mitglied Hofferberth wird nun mit Ehefrau Brigitte ein Jahr lang das Hövelhofer Schützenvolk regieren. Weitere Hofstaats-Mitglieder sind Zeremonienmeisterpaar Udo und Monika Nowak, Adjutantenpaar Ulrich und Anja Kurte, Krönungspaar Jochen Franke-Bröckling und Nathalie Hofferberth sowie Krönungspaar Paul und Petra Rodehutscord. ■

Zepterprinz Michael Nordhoff (Hövelrieger Komp.) mitPrinzessin Rosa Hoppe, Dirk Kaiser (Klausheider Komp.) mit Prinzessin Katrin Kaiser und Philipp Neise (Dorfkomp.) mit Prinzessin Caroline Renneke (v.l.).

Regent: König Achim Hofferberth jubelt mit Ehefrau Brigitte.

Termine der Schützenbruderschaft im Juli

Sonntag, 06. Juli	Hl. Messe für die verstorbenen Schützen der Klausheider Kompanie | 18 Uhr Salvator-Kolleg
Samstag, 19. Juli	Schlagerparty der U30-Schützen bei Familie Osdiek / Apelhof
Sonntag, 20. Juli	Familiennachmittag der Klausheider Kompanie | 15 Uhr bei Fam. Osdiek / Apelhof
Sonntag, 29. Juli	Schützenfest St. Joseph Schützenbruderschaft Ostenland | Abfahrt 14.10 Uhr ab Pfarrkirche

Ralf Lepper
Hausbetreuung
Haus & Fest
Festabwicklung
Catering
Haus-meister, Renovierungen, Gartenpflege
& Fest- abwicklung, Planung, Bedienung
Tel.:05257/5048510 Mo.-Fr. ab16:00 Uhr
lepper-hundf@online.de

Thomas Klein ist Hövelrieger Maikönig

Das Wetter konnte nicht besser sein bei dem diesjährigen Maiausmarsch der Hövelrieger-Kompanie. Zahlreiche Schützen trafen sich mit ihren Familien bei Spieker, um mit der musikalischen Unterstützung der Blaskapelle zum Hof Neisens zu wandern. Nach der Begrüßung durch Kompaniechef Manfred Bröckling begann das Maikönigschießen. Die Prinzenwürde errangen die Scharfschützen: Konni Papenheinrich (Krone), Jürgen Brunke (Zepter) und Burkhard Aldejohann (Apfel). Neuer Maikönig der Hövelrieger-Kompanie wurde Thomas Klein.

Gut gezielt (v.l.): Jürgen Brunke, Maikönig Thomas Klein, Konni Papenheinrich und Burkhard Aldejohann.

Ihr kompetenter Partner für regenerative Energien

Wiesing Solartechnik
Solar- und Heizungstechnik aus Meisterhand!
Wiesing Solartechnik GmbH & Co.KG
Josef-Förster-Straße 13
D-33161 Hövelhof
Telefon 05257 938510
www.wiesing-solartechnik.de
Photovoltaik Heizungstechnik Solarthermie Badsanierung
Wir gratulieren dem Königspaar und seinem Hofstaat!

Bredemeiers Kapelle renoviert

Schützen machen sich um historisches Bauwerk verdient

Bredemeiers Kapelle an der Gütersloher Straße wird immer wieder gern zum Verweilen von Radfahrern und Fußgängern aus nah und fern genutzt. Zehn Jahre nach der letzten Renovierung wurde die Kapelle am Emsradweg nicht nur wieder frisch gestrichen. Durch Unterstützung in Form von Sach- und Geldspenden der Gemeinde und Unternehmen der Hövelhofer Wirtschaft sowie verschiedenen Gruppierungen aus dem Schützenverein konnten die brüchigen Betonkappen der Ecktürmchen und das aufwändige Metallgitter im Eingangsportal erneuert werden.

Voller Einsatz für die Kapelle: Bürgermeister Michael Berens, Dorfkompaniechef Johannes Michelis, S. Rampsel, R. Pollmeier, S. Tölle, A. Hesse (VB Delbrück-Hövelhof), D. Hüser (Wilsmann), Zugführer Ralf Meiwes, Reinhold Vonderheide, M. Ringkamp, I. Spitzer, Pfarrer Bernd Haase, R. Weisgut, H. Lüke, J. Weisgut und J. Beermann.

Neben der Einfriedung zur Wohnsiedlung hin konnte auch die aufwändige neue Bleiverglasung für die Fenster auf beiden Seiten der Kapelle in Auftrag gegeben und auf der Südseite schon eingebaut wurde. Jetzt kann der Innenraum mit teilweise freigelegter Wandmalerei aus dem 19. Jahrhundert und der originalgetreuen Kopie der Marienstatue (Original von 1725) wieder durch die Sonnenstrahlen erhellt werden. Die provisorischen Holzfensterladen gehören künftig der Vergangenheit an. Um möglichen Schäden an der Bleiverglasung vorzubeugen, werden beide Fenster durch Sicherheitsglas geschützt. Spenden in Höhe von über 6.000 Euro und mehr als 100 ehrenamtlich geleistete Stunden durch Mitglieder des Zuges 2 der Dorfkompanie haben dieses ermöglicht. Am Vorabend zu Christi Himmelfahrt konnte Zugführer Ralf Meiwes das Baustellenschild durch seinen Stellvertreter Reinhold Vonderheide abnehmen lassen. So konnte im Beisein von Pfarrer Bernd Haase, Bürgermeister Michael Berens und einigen Sponsoren sowie dem Vorstand der Dorfkompanie und einer U30-Abordnung die Kapelle wieder als Ruhe- und Gebetsort pünktlich für die Prozession freigegeben werden.

Nasse Wände? Schimmel?
MD Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH
Abdichtung und Sanierung von Alt- und Neubauten
Keller Innen- u. Außenabdichtung
Schimmelsanierung
Mauerwerksverpressung
Über 20 Jahre Berufserfahrung
Ansprechpartner: Dipl.-Ing. Bau Manfred Clemens
Industriestraße 1 • 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 / 93 83 50 oder 01 51 / 16 20 87 40
Fax 0 52 57 / 93 83 55 • www.md-abdichtungstechnik.de

An- und Verkauf

2 Altera Gino **Fahrradträger** (neu 160,-) und Dachträger (Altera Signo Relingträger, neu 100,-) 150,- Euro zu verk.
0 52 57 / 63 73

Alufelgen 6J x 14 H2 ET 38 von Dotz, mit sehr guten Sommerreifen Semperit 165/60 R 14 z. B. Ford Ka, VB 200,- .
0 52 57 / 51 06

Hopfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
- **Hausmeisterdienst**
- **Minibaggerarbeiten**
- **Gartenpflege**

Tel. 0173/9441327

Z.T. wertvolle **Teddybären** aus Sammlung in liebevolle Hände zu verkaufen.
0 52 57 / 9 37 66 85

Verk. **Kühltruhe** ca. 220 l, gut erh.: 50,-
0 52 57 / 42 43

Immobilienmarkt

RH, gute Lage, 138 qm, 5ZKB Gäste-WC, Keller, Garage und Garten, 785 KM + NK zu vermieten.
0 160 - 91 77 24 76

Suche Garage im Zentrum, Nähe Ferdinandstraße.
0 152 - 21 69 84 30

Hövelhof: 2 Zi., m. Küche, Bad, Flur, Abstellraum im Souterrain, ca. 58 qm WM 400,- , ab sofort zu verm.
0 52 57 / 35 01

Suche zum 1.10. in Hövelhof ruhige, helle, gepflegte 2 ZKBBK, Tageslichtbad ist ein muß! Maximal 1. OG, zentrumsnah, keine Fußbodenheiz., WM 300,- .
0 151 - 56 86 48 42

Solventes Ehepaar sucht **Baugrundstück ab 600 qm**, EFH oder DHH in Hövelhof und Umgebung.
0 52 57 / 5 04 88 70
oder 0 171 - 6 97 69 27

Hövelhof im 2 Fam.-Haus: 4 ZKB, 85 qm, DG, mit großem Balkon, neue Heizung (Erdwärme, Fußbodenheizung), neues Badezimmer mit Dusche und Badewanne, Stellplatz, keine Tierhaltung, KM 450 + NK+ KT, ab sofort zu vermieten.
0 151 - 15 73 01 91

Hövelhof Zentrum 93 qm, 4 ZKBB, KM 390,60 + NK, ab 01.08.2014 zu vermieten (gern älteres Ehepaar).
0 52 57 / 93 29 34

ETW-Hövelhof-Zentrum: 81 qm, 1. OG., 3 ZKB, G-WC, Einbauküche, Balkon, Keller, Waschkeller, Fahrradgarage, Stellplatz, Elektrofußbodenheizung, ab 1.8.2014, KM 445,50 + NK ca. 80,- , zzgl. Kosten für Strom. Energieausweis gültig bis: 04.02.2018, Energiebedarf: 74,3 kWh/(m²a),
0 52 57 / 57 82

Wohnbüro-Wohnung-Praxis-Kanzlei
Terrasse 10x4 m mit Kamin, Hövelhof-Zentrum-Allee. 2. OG. 6 Zi., Kü., Bad, Hausarbeitsst., sep. Toilette, Garage, Keller, insges. 200 m², Energieausweis vorhanden, NKM 800,- Kaution 3 MM. Tel. 05257/5080 tagsüber Mobil 0171/8850222

Hövelhof: 3 ZKB, Gäste-WC, 78 qm, Keller, Waschküche, Balkon, nahe Ortsmitte in ruhiger Lage ab sofort zu vermieten, KM 480,00 + NK.
0 52 57 / 9 79 90

DG-Eigentumswohnung, BJ 2006 zu verkaufen, in gepflegtem Objekt mit exklusiver Ausstattung: 3 Wohnräume mit offener Küche + Bad, ca. 95,5 qm, großer Balkon, eigener Keller und separater Hauseingang, 2 Stellplätze, ruhig und zentral in Hövelhof.
0 160 - 90 69 28 12

Partyservice Mersch
33104 Sennelager,
05254/7228
Erstklassige Büfetts und Fingerfood
Profi für begeisternde Grillfeiern
Exclusive Grillspezialitäten
Grillkurse,
„Outdoorchef Grillhändler"
www.partyservice-paderborn.de

Hövelhof: renovierte Wohnung im 1. Obergeschoss, ca. 45 qm, in zentraler Lage zu vermieten. Geeignet für Wochenendpendler bzw. Single. Die Wohnung besteht aus einem Wohnraum, Schlafzimmer, Küche inkl. Einbauküche, Bad und Keller. Einstellplatz für 1 PKW ist vorhanden. Zu vermieten ab sofort KM 300,- zzgl. NK.
0 52 57 / 93 29 26

Wohnung im Ortskern von Hövelhof zu vermieten. 3 ZKB, 106 qm über 2 Etagen, 2 Balkone, 470,- Kaltmiete.
0 52 57 / 42 04

Dachgeschosswohnung in Stukenbrock, Teutoburger Weg, 3 Zimmer, Küche, Bad, ohne Balkon, ca. 65 qm, voll verfliest, Kaltmiete 370,- , inkl. Benutzung der Sat-Anlage und PKW-Stellplatz, evtl. Garage 36,- .
0 170 - 1 51 53 60

4 ZKB Südbalk., 98 qm, 1. OG, Top-Ausstattung, Küche vorh., Hövelhof Ortsrand, Bus HS v. Ort, KM 480,- + NK 150,- , ab 01.07.
0 160 - 97 35 80 97 ab 17 h

Stellenmarkt

Examinierte Krankenschwester mit langjähriger Erfahrung in der Altenpflege sucht neue Aufgabe z. B. in der Seniorenbetreuung in Hövelhof und Umgebung).
Chiffre-Nr. 07001

Fleißiger u. zuverlässiger **Lagerarbeiter** mit Staplerschein sofort gesucht.
Chiffre-Nr. 07002

Auslieferungsfahrer für lebendes Geflügel gesucht.
0 52 57 / 24 33

Chiffre-Anzeigen

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle im Rathaus
Schloßstraße 14
33161 Hövelhof

Kostenlose Beratung im Hövelhofer Büro
0 52 57 / 5 01 49 81
0160 / 94 61 57 95

safe T SERVICE

Wir schützen, was Sie lieben!
Sicherheitsdienst

Veranstaltungsservice
- Empfangsdienst
- Begleitschutz
- Ordnerdienst

Objektschutz
- Werkschutz
- Kaufhausdetektei
- Revierdienst
- Baustellenüberwachung

Sicherheitstechnik
- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Einbruchmeldeanlagen

Safe T Service Sicherheitsdienst | Hövelmarkt 10 | 33161 Hövelhof | Fax 0 52 57 / 5 01 49 82

www.safe-t-service.de | info@safe-t-service.de

SONNENSTUDIO
NEU 30 KABINEN!
NEU! SPRAYTANNING ohne UV
Angebot: 10-er SONNENKARTE · € 14,90 · 33% SPAREN!
HOLTER STRAßE 210 · TELEFON 0 52 07 / 88 333

Verschiedenes

Streß? Unruhiger Schlaf? **Tiefenentspannung durch Hypnose**, Maria Gröpper:
0 52 57 / 9 46 90 00

Flohmarkt mit Flair: 6.07. am Elli-Center, Rietberg/bei Regen im Parkhaus • 13.07. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 20.07. in und am gastlichen Dorf, Delbrück • 27.07. am Edeka Markt, Ölbachcenter, Verl. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!
0 52 46 / 84 94

Unterstützung beim **Abnehmen durch Hypnose**: Maria Gröpper:
0 52 57 / 9 46 90 00

Klick-Vinyl-Aktion
Tarkett-Starfloor-Click
Aussuchen-mitnehmen-selbst verlegen
Abholpreis 22,95 €/m²
SCHÄFERS
Fußboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250/982900

Erfahrener Lehrer/Dozent bietet 1A-Fitness in Deutsch und Englisch für die Schule oder den Beruf! Flexible Unterrichtsgestaltung (15 Euro à 60 Min.) durch differenzierte Materialien (z. B. engl. Zeitungen/Filme u.v.m.) möglich.
0 176 - 20 84 12 07

Unterstützung bei der **Rauchentwöhnung durch Hypnose,** Maria Gröpper:
0 52 57 / 9 46 90 00

Spürbar mehr Erfolg im Job! Mit erf. Coach und Kommunikations-Trainer, individuelle und kostensensible Trainings-Module buchbar.
0 52 57 / 9 38 01 23

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch **Reiki,** Maria Gröpper:
0 52 57 / 9 46 90 00

Opfer von Mobbing? Erf. Coach und Kommunikations-Trainer hilft! Diskret, individuell und kostensensibel!
0 52 57 / 9 38 01 23

Wohlfühlmassagen, japanische Gesichtsmassage, Maria Gröpper:
0 52 57/ 9 46 90 00

Musik für Ihre Veranstaltungen
DJ für jeden Anlass,
Verleih von
Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de

Der Ramselhof
der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Ehemaliger Hühnerstall, 30 x 6 m (Tür-öffnung 1 m) mit angrenzender Wiese (2500 qm) für Tierhaltung oder Lagerraum in Stukenbrock-Senne (Nähe A33) zu vermieten.
0 52 41 / 34 02 30

Blockadenlösung durch Hypnose, Maria Gröpper:
05257 9469000

Weiße Hochzeitstauben: Überraschen Sie das Brautpaar nach der Trauung mit weißen Tauben, lassen Sie zwei oder mehrere weiße Tauben in den Himmel steigen als Symbol für Liebe, Glück und Frieden. Ein schöner Brauch. Weitere Info: www.weissehochzeitstauben.de.
0 52 07 / 92 03 43

Rügen, Ostseebad Binz, **Ferienwohnungen,** Prosp.: www.insel-ruegen-ferien.de.
05257/2433

Allergiebehandlung: Heuschnupfen, Lebensmittelunverträglichkeit, Neurodermitis, Migräne u.v.m.: sanft, erfolgreich und nachhaltig behandeln! Heilpraxis S. Pohlmeier:
0 52 57 / 93 71 77

Kinesiologie: Stress- und Unruhe abbauen, Kraft freisetzen und Leistungen steigern. Heilpraxis S. Pohlmeier bietet jahrelange Erfolge mit kinesiologischen Anwendungen!
0 52 57 / 93 71 77

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Infos unter Tel. 05250/7510
oder 0170/1084115

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,-) u. preisgünstigen Service für die darauffolgenden Jahre.
0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung: Düster hus, Ostenland,
0 171 - 5 81 73 87 und 0 52 57 / 42 25

Rund ums Lernen: Nachhilfe, Hausaufgaben, Konzentrationsspiele, Lernhilfen in Kleingruppen für Schüler/innen der 3./4. u. 5./ 6. Klassen.
0 52 57 / 59 49

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, 8,00 Euro/kg.
0 52 57 / 93 61 90

Erfolgreicher und entspannter lernen! Potentiale entfalten durch ganzheitliche Blockadenlösung. Unterstützt bei Konzentration, Lesen, Schreiben (schnellere Aufnahme von Lerninhalten). Auch bei Ängsten, Black-out, Überforderung, Stress mit Mitschülern, Selbstbewusstsein und Kindergartenkinder. Soziale und emotionale Unreife. Optimale Vorbereitung fürs Lernen in der Schule. Gabriele Waldmann • Begl. Kinesiologin DGAK Psych. Berater.
0 52 50 / 9 94 14 65

Musik für jeden Anlass
Geburtstag, Hochzeit,
Polterabend, Firmenfeier…
Sebastian Güsen
0151/12427814

Energieberatung für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich. Interessiert:
0 163 - 4 09 00 02 ab 17.00 Uhr

Möbel vom Tischlermeister
für den gesamten Wohnbereich
individuell und günstig
Tischlerei van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Kostenlose Metallschrottabholung: Alt- und Unfallwagen Ankauf, Haushaltsauflösungen.
0 52 05 / 7 25 53

Eigenes Wohlbefinden verbessern! Unterstützung bei: Sich energielos, ausgebrannt und ängstlich fühlen. Stärkung bei beruflichen und privaten Problemen. Ausbalancieren des Energiesystems durch Kinesiologie, Matrix- und Quantenheilung. Gabriele Waldmann:
0 52 50 / 9 94 14 65

Wasch- und Spülmaschinen, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.
0 52 05 / 7 25 53

Volksbank
Delbrück-Hövelhof eG

■ **Großfamilien aufgepasst!**

Dieses gepflegte 2-3-Familienhaus befindet sich in guter Wohnlage von Hövelhof, direkt am Wiesenrand. Baujahr 1965, Grundstück 785 qm. Es ist voll unterkellert und bietet im EG und im OG jeweils 109 qm Wohnfläche. Eine weitere Wohnung mit 60 qm Wohnfläche wurde im DG ausgebaut. Zum Haus gehört eine große Doppelgarage. Es eignet sich sowohl für Kapitalanleger, als auch für eine große Familie. **Kaufpreis: 225.000,-- €**

■ **Für Kapitalanleger und Selbstnutzer bestens geeignet**

Dieses zweigeschossige Doppelhaus mit insgesamt 4 Wohneinheiten, bietet viele Möglichkeiten. Es steht in guter Wohnlage von Schloß Holte-Stukenbrock. Es ist voll unterkellert und bietet insgesamt 296 qm Wohnfläche. Das DG bietet in jeder Haushälfte noch Ausbaureserve für eine weitere Wohnung. Zu jeder Haushälfte gehört eine Garage. Zur Zeit sind zwei Wohnungen vermietet. Es muss mit Renovierungskosten gerechnet werden. Baujahr 1969, Grundstück 779 qm, **Kaufpreis: 193.000,-- €**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

Immobilienverkäufer aufgepasst!
Wir suchen für unsere Kunden Grundstücke, freistehende Häuser, DHH u. Mehrfamilienhäuser. Gern bewerten wir auch Ihre Immobilie.
Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:
Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de
www.volksbank-dh.de

Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey witt dät Plattdöutske nich verkumen loten

Vor dem Heimatzentrum wurden vor kurzem alte Heugeräte neu aufgestellt (Foto). Das Heu wurde früher nicht vor Juni gemäht. Da es damals noch keine mineralischen Dünger oder Gülle gab, war der Aufwuchs in den Wiesen an Gräsern längst nicht so üppig wie heute. Dafür befanden sich allerdings wesentlich mehr Blumen und Kräuter in den nährstoffarmen Wiesen. Wiesen – in den feuchten Bereichen konnten diese ja noch angelegt werden. Oft waren dies Überschwemmungsgebiete, die man trockengelegt, oder ehemalige Erlenbrüche, die man von Hand gerodet hatte. In der oberen, trockenen Senne (wie Hövelsenne und Haustenbeck) war man bei der Anlage von Wiesen auf die Bachtäler beschränkt, da sie über ausreichend Feuchtigkeit verfügten. Über Generationen hinweg verbreiterte man die Talsohlen, indem man Sand in den Bach warf, der den Sand dann fortspülte. Durch dieses „Wiesenbrechen“ konnten kostbare (Kleinst-) Flächen zum Heumachen hinzugewonnen werden. Da Wiesen Mangelware waren, gingen Hövelhofer Bauern oftmals in die Tallewiesen oder in die Wiesen am Boker Kanal, um dort Heu zu machen. Das Gras wurde „auf dem Halm“ erworben und an Ort und Stelle geheut. Über Generationen wurde das Gras mit Sensen gemäht, mit Heugabeln gewendet, von Hand zusammengeharkt. Bis zum Aufkommen von zapfwellenbetriebenen Geräten in den 1960er Jahren war es üblich, das fast trockene Heu in der Nacht vor dem Einfahren in Haufen zu setzen. Auch wenn Regen drohte, wurde davon Gebrauch gemacht. Um 1900 wurden die ersten pferdegezogenen Heugeräte gebaut. Die überwiegend kleinen Hövelhofer Bauern konnten sich diese allerdings lange Jahre nicht leisten und arbeiteten weiterhin von Hand. Die am Heimatzentrum aufgestellten Geräte wurden in den 1950er Jahren zum Anhängen an einen Trecker umgebaut. Der Antrieb erfolgte weiterhin über das Rad. Sollte eine Mähmaschine auch zum Mähen von Getreide eingesetzt werden, so musste sie über einen zweiten Sitz und eine Ablage verfügen. Seit dem Einsatz von Kreiselgeräten haben Einachsmäher, Gabelwender und Schleppharke ausgedient. Einige stehen noch heute unbeachtet in der Feldflur. Bis in die 1970er Jahre wurde nur ein- bis zweimal pro Jahr für Heu gemäht. Der zweite Schnitt wird als Grummet bezeichnet. Heute wird eine Wiese für Grassilage vier- bis fünfmal pro Jahr genutzt. ■

Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 09. Juli | 14.00 Uhr**
  Kurzwanderung
- **Mittwoch, 23. Juli | 14.00 Uhr**
  Kurzwanderung

Diese Wanderung punktet!

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen ist an der Wandertafel (Von-der-Recke-Str.). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Dauer ca. 1,5 bis 2 Stunden, Länge 5 bis 7 km.

Aktuell im Internet unter www.hoevelhof.de/wandern

COPARTS
Ihr Spezialist in Hövelhof
TEILE-ECK
Auto-Zubehörteile-Handel
Reiner Krawinkel
Wir verkaufen Ersatzteile in Erstausrüsterqualität
sowie Reifen und Felgen
Bahnhofstraße 24 • 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 - 93 22 33 • krawinkel@aol.com
Täglich offen und aufgeschlossen für Sie von
Montags bis Freitags 9.00 bis 12.30 u. 14.30 bis 18.00 Uhr
Samstags von 9.00 bis 12.30 Uhr • Mittwoch Nachmittag geschlossen

Unser Biergarten ist geöffnet!!

Griechisches Restaurant DELPHI
In den sonnigen Monaten begrüßen wir Sie bei schönem Wetter auch gerne in unserem Biergarten mit ca. 80 Sitzplätzen.
Öffnungszeiten: täglich von 11.30 - 14.30 Uhr
und von 17.00 - 23.00 Uhr (Montag Ruhetag, außer an Feiertagen)
Bielefelder Str. 40 | 33161 Hövelhof | Tel.: 0 52 57 / 977 05 15

FR-Mobil
Fromme Fahrzeugbau GmbH & Co. KG
Concorde Servicepartner
• Kastenwagen: Diesel, 101 PS, EZ 2011, ca. 36.000 km, 5,55 m
• Wird derzeit zum Wohnmobil umgebaut
• Mehr Infos: www.fr-mobil.com

Preis auf Anfrage
An der Heller 21 • 33758 Schloß Holte-St.
Telefon: 05207/95462130 • Internet: www.fr-mobil.com

BLC-Hair-Style-Team: Styling mit Fotoaktion

Das BLC-Hair-Style-Team aus Schloß Holte-Stukenbrock lädt zu einem besonderen Event ein. Kundinnen und Kunden können sich und vor allem ihr Haar am 20. Juli verwöhnen lassen. An diesem Tag nimmt sich das Team ganz besonders viel Zeit für: speziell abgestimmte hochwertige Haarbehandlungen in Kombination mit umfassender Beratung, tollem Styling und typgerechtem Make-Up, abgerundet durch ein professionelles Fotoshooting. Im Vordergrund stehen an diesem Tag das neuartige Kerasilk-Verfahren, das widerspenstiges und unruhiges Haar bis zu fünf Monate beruhigt und somit viel Zeit beim täglichen Fönen oder Glätten einspart, und die langanhaltende Farbbehandlung mit Elumen, die Haar durch reinste Farbpigmente ganz ohne Chemie einzigartige Leuchtkraft und faszinierenden Glanz verleiht. Das Ganze wird an diesem Tag zu exklusiven Aktionspreisen angeboten. Um Anmeldung im Salon oder telefonisch unter 0 52 07 / 95 74 44 wird gebeten.

- URLAUBSCHECK 14,90 € -

FIAT
Das Service starke Autoteam ...
JUNGEILGES Automobile

• Neuwagen • Gebrauchte
• Jahreswagen aller Marken
• Spezialist für Transporter und Wohnmobile
• Finanzierung • Leasing • Servive • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

TAXI SIMON

KRANKENFAHRTEN sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)
Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

GUV Touristik Reisebüro
www.guv.de • info@guv.de
Hier fängt Ihr Urlaub an!
• veranstalterneutrale Beratung
• Charter- Linien- und Billigflüge
• Preis-Vergleich-System
• Kreuzfahrten

REISEBÜRO
Weil's schön werden soll.
Kommen Sie doch gleich zu uns ins Reisebüro!
Hauptstraße 12 Schloß Holte-Stukenbrock
Fon 0 52 07 988 0 Fax 0 52 07 988 111
Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr / 15.00-18.00 Uhr Sa. 9.00-13.00 Uhr

BLC hair style

• Ohne Voranmeldung
• Durchgehend geöffnet
• Montags geöffnet

Damen-Haarschnitt (inkl. Waschen, ohne Föhnen)	alle Längen	€ 14,-
Waschen + Föhnen oder Legen	ab	€ 14,-
Waschen, Trocknen und Glätten	ab	€ 14,-
Farbe*	ab	€ 16,-
Kamm-/Haubensträhnen, Painting*	ab	€ 16,-
Foliensträhnen* (bis 13 Folien)	ab	€ 16,-
Intensivtönung*	ab	€ 16,-
Herrenhaarschnitt (inkl. Waschen und Föhnen)	alle Längen	€ 14,-
Kinder-Haarschnitt (bis 10 Jahre, inkl. Waschen + Trocknen)	alle Längen	€ 14,-

*Ohne Schnitt und Frisur, ab schulterlangen Haar + € 13,-
(Aufpreis ab schulterlangem Haar wird nur 1x zur Komplettbehandlung berechnet!)

Mo - Sa 8 - 20 Uhr
Tel. (05246) 83 81 552
Bahnhofstr. 8 (im Minipreiscenter)
33415 Verl

Mo - Fr 8 - 20 Uhr | Sa 8 -16 Uhr
Tel. (05207) 95 74 44
Center am Rathaus (neben Takko)
Holter Str. 137
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Für die vielen Glückwünsche, Blumen, Geschenke und Besuche anlässlich unserer **Goldenen Hochzeit** möchten wir uns ganz herzlich bei unserer Familie, bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten und Vereinen bedanken.
Ein ganz besonderer Dank gilt allen, die für die feierliche Gestaltung des Dankgottesdienstes beigetragen haben.
Es war ein unvergesslicher Tag.

Käthe & Heinz Sandbothe

Allen, welche uns zur Diamantenen Hochzeit mit Glückwünschen, Aufmerksamkeiten und persönlichen Überraschungen eine große Freude bereitet haben, sagen wir ein herzliches Dankeschön.

Hans und Cäcilia Neisens

Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im Juli 2014

94 Jahre	01. Juli	Klara Blaurock • Allee 56 (Haus Bredemeier)
94 Jahre	01. Juli	Otto Rasokat • Schlesische Straße 20
Goldene Hochzeit	03. Juli	Helmut und Liselotte (Lotte) Forell • Brandtstraße 31
80 Jahre	04. Juli	Elfriede Winsel • Kettelerstraße 12
90 Jahre	04. Juli	Anna Thieschnieder • Espelner Straße 47
85 Jahre	08. Juli	Waltraud Lange • Fasanenstraße 10
80 Jahre	09. Juli	Dorothea Fortmeier • Heuweg 22
Goldene Hochzeit	09. Juli	Johannes und Dorothea Fortmeier • Heuweg 22
Goldene Hochzeit	11. Juli	Hugo und Mechthild Kläsener • Rietberger Weg 27
80 Jahre	12. Juli	Anna Relard • Im Brande 39
80 Jahre	17. Juli	Elisabeth Prinzensing • Bauernweg 5
90 Jahre	17. Juli	Anna Hermneuwöhner • Jägerstraße 66
80 Jahre	17. Juli	Heinz Schelenz • Bentlakestraße 124
91 Jahre	18. Juli	Maria Fromme • Falkenweg 19
85 Jahre	19. Juli	Richard Kirchhoff • Büskerweg 1
80 Jahre	20. Juli	Margarete Horenkamp • Stettiner Straße 11
100 Jahre	22. Juli	Elisabeth Tegethoff • Sennestraße 11
85 Jahre	28. Juli	Maria Fritze • Mergelweg 209
90 Jahre	29. Juli	Helga Schmitz • Allee 56 (Haus Bredemeier)

M. Symann
Fachbetrieb für Klavierbau
● Klaviere – neu und gebraucht
● Verkauf – auch Mietkauf
● Reparaturen, Restaurierungen Stimmungen
Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07/47 72
www.klavierbau-symann.de

Herzlichen Dank
sagen wir unserer Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten und Kollegen/innen, die uns zu unserer Silbernen Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Jörg und Monika Rohde

Herzlichen Dank
sagen ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die vielen Glückwünsche anlässlich meines 80. Geburtstages. Es war ein schöner und unvergesslicher Tag.

Georg Brüggenthies
Oderstr. 11 - 33161 Hövelhof

SCHMIDT
malerfachbetrieb
einwandfrei
gestalten & erhalten
0 52 57 / 12 34 · 0170 / 4 83 07 96 · Bentlakestr. 92 · 33161 Hövelhof · www.ds-maler.de · info@ds-maler.de

www.fleitmann-online.de

Fleitmann

Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Küchen - ganz persönlich!

Herzlichen Dank

sagen wir unseren Familien, Kindern und Enkelkindern, die in dem Dankgottesdienst mitgewirkt haben. Besonders bedanken wir uns bei Pfarrer Haase für die schöne Feier in der Kirche sowie bei allen Schützen, Seniorenmessdienern, Nachbarn, Kegelfreunden, der kfd, dem Chor und allen, die uns zu unserer **Goldenen Hochzeit** mit Blumen und Geschenken eine große Freude bereitet haben. Aber auch bei allen, die dazu beigetragen haben, dass diese Feier für uns unvergesslich bleiben wird.

Anneliese und Josef Ramsel

Mütter sterben nicht, gleichen alten Bäumen, sie leben in uns und in unseren Träumen. Wie ein Stein den Wasserspiegel bricht, so zieht ihr Leben in unserem Kreise, Mütter sterben nicht, Mütter leben fort auf ihre Weise.

In stillem Gedenken an unsere liebe Verstorbene

Elisabeth Brunnert
geb. Meiwes
* 12. Februar 1928
† 19. Juli 2013

laden wir zum **ersten Jahresseelenamt** am Samstag, dem 19. Juli 2014, um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof freundlich ein.

Im Namen aller Angehörigen:
Gisela und Michael Möller

Nur wenige Menschen sind wirklich lebendig, und die, die es sind, sterben nie. Es zählt nicht, dass sie nicht mehr da sind. Niemand, den man wirklich liebt, ist jemals tot.
Ernest Hemingway

Resi Kesselmeier
geb. Henrichsmeyer
* 1. März 1924
† 17. Juli 2013

Sie war der Mittelpunkt unserer Familie.

In tiefer Liebe und großer Dankbarkeit laden wir zum **ersten Jahresseelenamt** am Samstag, dem 26. Juli 2014, um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof herzlich ein.

Wolfgang und
Dr. Barbara Kesselmeier
Dr. Manfred und
Bärbel Kesselmeier mit Katja
Dr. Karla und
Dr. Philipp Hoffmann
mit Paul Kilian
Maria Förster
Rudolf und Britta Henrichsmeyer mit Familie
Werner Lorth und Antje Köhne
Hans-Georg Keimer mit Familie

Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

Blumengalerie DUNSCHEN

DUNSCHEN
Grabmale & Bestattungen

• Floristik für jeden Anlass
• Raum- & Tischgestaltung
• Grabgestaltung & -pflege
• Geschenkideen, ...

Grabmale
• Eigene Fertigung von Meisterhand
• Lieferung und Aufstellung
• Zubehör und Restaurationsarbeiten

Bestattungen
• Beratung und Bestattungsvorsorge
• Erledigung aller Formalitäten
• Eigene Trauer- & Abschiedshalle

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 - 98 07 96

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 - 14 82 (Tag & Nacht)

SENNER HOLZBAU GMBH
Dachdeckerei & Zimmerei
MEISTERBETRIEB

Dachstühle | Dacheindeckung | Innenausbau
Holzrahmenbau | Dachrinnen | Holzbalkone
Altbausanierung | Velux-Fenster | Carports

Paderborner Straße 101
Telefon 0 52 57 / 45 21
33758 Stukenbrock-Senne
www.senner-holzbau.de

Die Gedanken der Erinnerung bilden die Brücke über das Leeben hinaus.

Anna Winterfeld
geb. 9.9.1921
gest. 2.7.2013

In liebevollem Gedenken feiern wir das
erste Jahresseelenamt
am Samstag, dem 5. Juli 2014, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:
Hildegard und Franz Wiethoff

LEBEN BRAUCHT ERINNERUNG
Dauergrabpflege von Ihrem Friedhofsgärtner:
gefühlvoll, kreativ & individuell.

Wir gestalten Erinnerungen.
...da blüh' ich auf!
Gärtnerei Neiske
Müllerweg 14 - 33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 0 52 50 / 77 25
Weitere Informationen unter:
Tel.: 0800 – 1516170
www.grabpflege.de
DAUER GRAB PFLEGE

Gedanken – Augenblicke,
sie werden uns immer an Dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und Dich nie vergessen lassen.

In liebevoller Erinnerung an unsere Mutter, Schwiegermutter und Oma

Maria Roglitzki

* 29. Nov. 1913 - † 30. Juni 2013

feiern wir das erste **Jahresseelenamt** am Samstag dem 5. Juli 2014, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof. Hierzu laden wir herzlich ein.

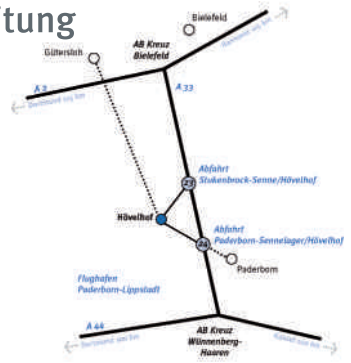
Im Namen der Familie:
Marita Lewentz

Hadi-Plast
Kunststoff-Verarbeitung

Wir suchen ab sofort
auf 450,–Euro-Basis:

einen Auslieferungsfahrer mit Fahrerlaubnis/Führerschein Klasse C1, C1E (Leichte Lkw 3,5 – 7,5t) für den Umkreis von 100 km

Dann bewerben Sie sich bei Thomas Rottkamp
Telefon: 0 52 57/ 97 79 – 0
oder unter
Thomas.Rottkamp@Hadi-Plast.de



Hadi-Plast GmbH
Kunststoff-Verarbeitung
Zieglerstraße 9
D – 33161 Hövelhof
+ 49(0) 52 57/ 97 79 – 0
www.Hadi-Plast.de

Friedrich Degner plant neues Buchprojekt

Aus der Distanz seiner neuen polnischen Wahlheimat Szafarnia hat der frühere Hövelhofer Friedrich Degner schon mehrere Bücher geschrieben. Jetzt möchte der Mitbegründer des heimischen Volksbildungswerks ein neues Kapitel zur deutsch-französischen Freundschaft mit Hövelhofs Partnergemeinde Verrières-le-Buisson aufschlagen. Das Buch soll die Bedeutung der Städtepartnerschaften für ein zukünftiges Europa beleuchten und dafür sucht Degner Mitautoren. Jede und jeder Interessierte ist aufgerufen, ihn mit kleinen erlebten Geschichten und nach Möglichkeit auch mit Fotos aus dieser mittlerweile 43 Jahre andauernden deutsch-französischen Partnerschaft zu unterstützen. Anekdoten, aber auch ganz persönliche Meinungen und Erfahrungen im Alltag der vielzähligen Begegnungen sollen im neuen Buch einen Platz finden. Beiträge können beim Volksbildungswerk im Hövelhofer Rathaus abgegeben oder direkt zu Friedrich Degner nach Polen geschickt werden. Die E-Mail-Adresse lautet: udegner@cso.pl. Degner war nach 1971 drei Jahrzehnte lang Vorsitzender des Partnerschaftskomitees in Hövelhof, danach wurde er Ehrenvorsitzender.

Sanitär + Heizung **Athens**

Kein Job wie jeder andere:
Ausbildung zum Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

Ausbildungsbeginn: 01.08.2014

Wir erwarten:
- Spaß und Interesse an technischen Lösungen
- gutes mathematisches Verständnis
- handwerkliches Geschick
- Freude an Teamarbeit, Flexibilität
- Haupt-, oder Realschulabschluss

Wir bieten:
- immer neue Herausforderungen und abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Umgang mit moderner Technik
- direkter Kontakt zum Kunden
- eine krisensichere Branche

Interessiert?
Schriftliche Bewerbungen nehmen wir ab sofort -gerne auch persönlich- entgegen

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Athens Sanitär + Heizung GmbH & Co. KG | Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de

www.tölke-stukenbrock.de

TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

senneLeasing

strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing

Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.
Wir sind für Sie da!

senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

JETZT NEU
sunsensitive
Sonnengenuss für empfindliche Haut
DECLARÉ
NEU

Für wundervolle Bräune und perfekt geschützte Haut

parfümerie Jüde
WIR FÜR SIE
coiffeur & cosmetic nagelstudio

Thülecke 7 · 33129 Delbrück · Tel. (0 52 50) 5 33 32
Zur Post · 33161 Hövelhof · Telefon (0 52 57) 97 76 44

Besuchen Sie uns auch auf
facebook.com/Parfuemerie.juede

Abpfiff für Fußball-Senioren

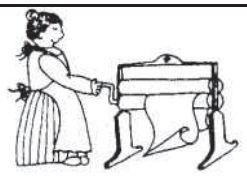
Alte Herren Ü50 des HSV hängen Schuhe an den Nagel

Eine mächtig erfolgreiche Ära der Oldies des SV Hövelhof geht zu Ende. Diese Altherren-Fußballer vertraten sehr erfolgreich die Farben Rot und Weiß über ihre aktive Zeit als Senioren-Spieler hinaus. Angefangen von Erfolgen im AH-Bereich Ü32 über die Ü40 bis hin zu den jetzigen Ü50 waren die Übergänge und Erfolge nahtlos.

13 Hallenkreismeisterschaften und unzählige Pokalerfolge bei anderen Turnieren und Gemeindepokalspielen konnten errungen werden. Besonderer Glanzpunkt war der erstmals ausgetragene OWL-Cup in Horn. Gegen 42 verschiedene Kreismeister konnte hier bei den jeweiligen Westfalenmeisterschaften in Kaiserau immer die Endrunde der besten acht Mannschaften erreicht werden. Ein weiteres Highlight war der Gewinn der auch erstmals ausgespielten Kreismeisterschaft Ü40 auf dem Großfeld. Im Endspiel wurde der SC Paderborn geschlagen. Jetzt ist es für die Kicker an der Zeit, dem aktiven Fußball „Adieu" zu sagen. In der Pause des letzten Heimspieles der 1. Mannschaft verabschiedete HSV-Vorsitzender Heinz Thieschnieder die AH-Mannschaft Ü50 in den wohlverdienten „Fußball-Ruhestand". Gleichzeitig wünschte er, dass die Verbundenheit zum HSV bestehen bleibt. Auch der langjährige Coach und Vorsitzende der AH-Abteilung, Anton Otto, bedankte sich für die gezeigten Leistungen, aber auch für die Kameradschaft in all den Jahren. Viele Fahrten und Feiern mit den Spielerfrauen bleiben unvergessen. Gemeinsame Radtouren und andere Aktivitäten sorgen dafür, dass die Gemeinschaft nicht auseinanderfällt. ■

Laufkurs für Fortgeschrittene

Auch in diesem Jahr bietet die Breitensportabteilung einen Laufkursus für Fortgeschrittene an. Der Kursus beginnt am Montag, 14. Juli, um 19 Uhr an der Wandertafel im Hövelhofer Wald. Danach wird zehn Wochen lang jeweils montags und donnerstags um 19 Uhr gelaufen. Voraussetzung ist eine Laufdauer von bisher 5 Kilometern. Ziel des Laufkurses sind zehn Kilometer und dadurch möglicherweise ein Start beim Katharinenmarkt-Volksauf in Delbrück. Der Kursus wird von Beatrice Güth und Resi Güth angeboten. ■


Heißmangel
Horsthemke
Wassermannsweg 29 - 33161 Hövelhof - Tel. 05257/5350

HöRo Rolladenhandel
Hövelhofer Inhaber: Volker Upgang
Gütersloher Straße 57c · 33161 Hövelhof
Tel. (0 52 57) 59 52 · Fax (0 52 57) 940 607
D1 mobil: (0 170) 779 46 49
Internet: www.upgang-rolladen.de
e-mail: info@upgang-rolladen.de
Beratung, Verkauf und Montage von:
Rolladen für Alt- und Neubau
Garagentoren
elektrischen Rolladenantrieben
Rolladenvorbauelementen
Markisen, Insektenschutz
Tageslichtrolladen
Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

Aufstieg in die Verbandsliga | Herren 30 des HTC feiern

Mit einem 8:1 über den TC Espelkamp-Mittwald konnte die erste Herrenmannschaft 30 des Hövelhofer Tennis Clubs den Aufstieg in die nächsthöhere Liga bereits am vorletzten Spieltag klarmachen. Durch die personellen Verstärkungen zu Beginn der Saison konnte das Team die Serie mit einem deutlich breiteren Kader antreten und so auch die verletzungsbedingten Ausfälle von Patrick Kaldasch und Routinier Jens Christiansen kompensieren.

Starkes Team: (hinten v.l.) Jakub Puchalski, Thorsten Steinig, Alexander Krenski, Ingo Westhof, Lasse Oberschelp, Simon Wasmuth. Vorne v. l.: Jens Christiansen, John-Daniel Didier, Michael Machann. Es fehlen: Marcel Sonntag, Jost Henrichsmeyer, Gerhard Grosser, Tomasz Zuchowksi, Patrick Kalbach und Markus Bredenbals.

Personell erweitert wurde der Kader um die zwei polnischen Spieler Jakub Puchalski und Thomasz Zuchowski und um drei Akteure des TC Blau Rot Paderborn Simon Wasmuth, Patrick Kaldasch und Marcel Sonntag. Und auch die Ergänzungsspieler Jost Henrichsmeyer und Gerd Grosser stehen parat und sind immer zur Stelle, wenn sie gebraucht werden. Grundstein dieses herausragenden Erfolgs ist die Homogenität der Mannschaft. Der Aufstieg in die Verbandsliga ist für den Hövelhofer TC Blau-Weiß ein tolles Geschenk zum 40-jährigen Jubiläum, das am 23. August auf der heimischen Anlage groß gefeiert wird. ■

Kleine Sportler machen großen Spaß

Sennelauf überzeugt auch bei vierter Auflage | Überschuss an Einrichtungen verteilt

Das größte Lob kam aus berufenem Munde: „Der Sennelauf ist eine der besten Erfindungen der letzten fünf Jahre in Hövelhof“, stellte Schirmherr und Bürgermeister Michael Berens schon bei seiner Eröffnungsrede klar. Und so wurde die vierte Auflage auf der Waldkampfbahn denn auch wieder ein voller Erfolg.

704 Läuferinnen und Läufer bedeuteten neuen Teilnehmerrekord, weit mehr als 1.000 Schaulustige sahen sich die Läufe für die jungen Sportler der Sennegemeinde auf der Waldkampfbahn an. Das Organisationsteam von Mühlenschule und Kindergarten Bentlake hatte für ein tolles Programm gesorgt und wurde dabei vom Hövelhofer Tennisklub unterstützt, der auf dem Kunstrasenplatz zum Spielen einlud. Derweil liefen die Kinder ihre Strecken über 1.000, 1.500, 2.000 oder 3.000 Meter auf der Waldkampfbahn und im angrenzenden Forst. Der Verkauf von Würstchen, Kuchen und Getränken erbrachte einen Überschuss von knapp 1.400 Euro. Das Geld wurde an alle teilnehmenden Einrichtungen in den Wochen nach dem Lauf verteilt, so dass jeweils neue Spielgeräte oder anderes Material angeschafft werden kann. Klaus Schäfers, als Rektor des Grundschulverbundes Senne Chef des Orga-Teams, war auch rundum zufrieden: „Die Kinder sind wieder bis an ihre läuferische Grenzen gegangen und haben den Tag zu einem tollen Erfolg gemacht.“ Der fünfte Sennelauf ist schon terminiert und findet am 30. Mai 2015 statt. ■

grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Bodenbeläge aller Art
- Fassadengestaltung
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

FLEISCHEREI PARTYSERVICE

H. Sander

FÜNF-STERNE FLEISCHER

Lieber Manfred

geh doch morgen zu Sander und bringe mir zwei Grillpakete mit. Du weißt schon: Das Paket mit den 3 Nackensteaks, 3 Hähnchenbrüstchen, 3 Grillbäuchen und 5 Rostbratwürsten, die alleine schon ein Pfund wiegen.

Das Paket gibt es diese Woche sage und schreibe für nur 10,90 Euro.

Ich freu mich schon auf die Grillparty.

Deine Erna

PS:

Falls Du Brigitte aus Bielefeld zu Sander fahren lässt: Die Adresse der Fleischerei Sander ist Bokelfenner Str. 8, Schloß Holte-Stukenbrock Tel.: 05207/3769 - das Angebot gilt bis 31. Juli.

SMK IMMOBILIEN

Ein Haus mit ganz viel Grundstück!
Freistehendes Einfamilienhaus in Verl-Kaunitz, ca. 177 m² Wfl., ca. 8.848 m² Grundstück, 6 Zimmer, Baujahr 1952, Teilkeller, Carport, doppelt verglaste Kunststofffenster, teilw. neue Leitungen, Jalousienkästen gedämmt, Ölhzg. (BJ 1987), Energieausweis in Erstellung,
€ 156.000 ,-

Neuwertige Eigentumswohnungen in Verl - Sürenheide
EG, 2 Zi., Terrasse, ca. 75 m² Wfl., **€ 139.000,-**
1. OG, 3 Zi., Balkon, ca. 78 m² Wfl., **€ 140.000,-**
1. OG, 2 Zi., Balkon, ca. 68 m² Wfl., **€ 119.000,-**
DG, 2 Zi., Dachterrasse, ca. 69 m² Wfl., **€ 118.000,-**
jeweils mit Stellplatz
Baujahr 2011, sparsame Gasbrennwertheizung, Endenergiebedarf: 59,5 kWh/(m²*a)

Jetzt schnell zugreifen!
Solides Einfamilienhaus oder Generationenhaus mit Blick über Wiesen in Schloß Holte, ca. 194 m² Wfl., ca. 585 m² Grdst., 8 Zimmer, Baujahr 1975, Vollkeller, Terrasse und Balkon, Gasbrennwerthzg. (BJ 2010), Endenergiebedarf: 190,02 kWh/(m²*a),
€ 235.000,-

Ein Haus voller Möglichkeiten!
Solides Einfamilienhaus mit separatem Baugrundstück in Schloß Holte, ca. 110 m² Wfl., 4 Zi., ca. 1.252 m² Gesamtgrundstück, BJ 1956, Garage und Stellplätze, Ölheizung (BJ 1994), Endenergiebedarf 329,6 kWh/(m²*a)
€ 190.000,-

Alle Angebote zzgl. 3,57% Maklerprovision

Wir suchen für eine junge Familie:
Ein freistehendes Einfamilienhaus mit 5 Zimmern und schönem Garten in Schloß Holte-Stukenbrock und Umgebung, gerne mit Garage oder Carport, ab Baujahr 1990 oder renoviert, Kaufpreis bis
€ 300.000,-
Rufen Sie uns an!

Ihr Ansprechpartner
Sebastian Kraatz
Kaufmann in der Wohnungs- und Grundstückswirtschaft
Mitglied im ivd

SMK Immobilien e.K. · Inh. Sebastian Kraatz
Sender Str. 20 · 33415 Verl
www.smk-immobilien.com
Telefon 05246 / 92 97 380

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0
Fax 98 93-900

Haus Bredemeier
Monika Stricker
Tel. 98 93-135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93 - 510

Tagespflege
Annika Michelis
Tel. 98 93-153

Ambulante Pflege
Mechtild Piskol
Tel. 98 93-504
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel. 98 93-504
Mobil 0 160 - 7 84 21 66
Sprechzeit:
Di. 16 bis 18 Uhr

Im Juli und August finden keine Treffen statt.

Das nächste Treffen findet am 2. Sept. um 19 Uhr in den Räumlichkeiten der ambulanten Pflege statt.

Gymnastikraun und Kegelbahn
Buchung unter Tel. 98 93-0

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis 11 Uhr im Speisesaal. Erwachsene 5,30 Euro, Kinder bis 4 Jahre 2,65 Euro - inklusive Getränke.

Gottesdienstzeiten
Hl. Messe in der Kapelle alltags um 9.45 Uhr.

Spendenkonto
Für alle Bereiche, bitte Verwendungszweck angeben:
Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
IBAN:DE14472627037814602600
BIC: GENODEM1DLB

Tagespflege im Caritas-Altenzentrum

Im Jahr 2012 wurde die Tagespflege des Caritas-Altenzentrums auf 17 Plätze erweitert. Wie läuft aber nun ein Tag in der Tagespflege konkret ab? Die Tagesgäste treffen gegen acht Uhr in den gemütlichen Räumlichkeiten ein. Dann wird zunächst in geselliger Runde ausgiebig gefrühstückt. Den Vormittag gestaltet das engagierte Mitarbeiterteam unter der Leitung von Annika Michelis mit verschiedenen Freizeit- und Beschäftigungsaktivitäten wie zum Beispiel einer Zeitungsrunde, Seniorengymnastik, Spaziergängen, Gedächtnistraining oder Besuch des Gottesdienstes. Nach dem gemeinsamen Mittagstisch und anschließender Mittagsruhe wird ein Nachmittagsprogramm mit gemeinschaftlicher Kaffeetafel angeboten. Gegen 16 Uhr werden die Gäste von ihren Angehörigen wieder abgeholt oder nutzen einen externen Fahrdienst. Informationen gibt es bei Annika Michels unter Telefon 98 93 - 153.

Pflegeberatung

„Alles, was im Alter wichtig ist“- offene Beratung im Pflegestützpunkt: jeden Montag (außer an Feiertagen) können Sie sich in der Zeit von 16.30 bis 19.00 Uhr unverbindlich zum Thema Alter und Pflegebedürftigkeit beraten lassen. Oder vereinbaren Sie einen Termin unter Telefon 9893-0.

Delbrück 0 52 50 / 98 52 17
Hövelhof 0 52 57 / 34 71
HEIZÖL
ACHTUNG: BEI UNS IMMER OHNE zusätzliche Gebühren!
Bauzentrum Westerhorstmann

„Vogelhochzeit“

Vom 19. bis 23. Mai verbrachten die Kindergarten-Kinder des Kindergartens Klausheide den Vormittag im Hövelhofer Forst. Sie bereiteten sich im Wald auf die Überraschung für die Eltern zum Vater- und Muttertag vor. Dieses Theaterstück fand im Mai an den Emsquellen statt. Alle Kindergartenkinder hatten gemeinsam ein Theaterstück zu Rolf Zuckowskis „Die Vogelhochzeit“ einstudiert. Dies konnten die stolzen Kinder ihren Eltern bei einem gemütlichem Beisammensein präsentieren.

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus
Telefon 0 52 51 - 54 09-0
www.jobcenter-paderborn.de
Montag 08.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr
Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof
Bahnhofstraße 14
Telefon 60 28
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

Bücherei

Telefon 64 79
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Prüfung erfolgreich bestanden

Glückwunsch vom Chef (v.l.): Kathrin Regenhard, Corinna Thieschnieder und Bürgermeister Michael Berens.

Knapp vier Jahre nach ihrem äußerst erfolgreichen Abschluss der Berufsausbildung zu Verwaltungsfachangestellten kann Bürgermeister Michael Berens seinen Mitarbeiterinnen Kathrin Regenhard und Corinna Thieschnieder erneut gratulieren. Beide haben den dreijährigen berufsbegleitenden Angestelltenlehrgang II mit der Prüfungsnote „gut" abgeschlossen und dürfen jetzt die Berufsbezeichnung „Verwaltungsfachwirtin" führen. Sie verfügen damit über die notwendige Qualifikation für gehobene Aufgaben in der Kommunalverwaltung.

„Wir stecken große Hoffnungen in unser Nachwuchskräfte, die dies mit hervorragenden Prüfungsergebnissen und guten Leistungen in der täglichen Arbeit rechtfertigen", sagt Berens. „Ihnen stehen alle Türen für eine berufliche Fortentwicklung in der Gemeindeverwaltung weit offen." Kathrin Regenhard ist seit 2010 für die Verwaltung der gemeindlichen Schulen zuständig. In der Finanzbuchhaltung hat Corinna Thieschnieder ihr Betätigungsfeld gefunden.

Der Bürgermeister sieht sich erneut darin bestätigt, dass eine gezielte Aus- und Fortbildung von eigenen Nachwuchskräften für die Sennegemeinde unabdingbar ist, um eine effiziente und bürgerfreundliche Kommunalverwaltung für die Bürgerinnen und Bürger der Sennegemeinde vorhalten zu können. Die Sennegemeinde wird auch 2015 wieder ausbilden. Bewerbungen für einen Ausbildungsplatz als Verwaltungsfachangestellte/r werden bis zum 31. Juli entgegengenommen. ■

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heithoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

Bücherei

Bücherflohmarkt

Am Donnerstag, 3. Juli, findet von 15 bis 18 Uhr der Bücherflohmarkt statt. Aussortierte und gespendete Bücher für Kinder und Erwachsene können an diesem Nachmittag zu Schnäppchenpreisen erworben werden. Von dem Erlös werden neue Bücher für die Bücherei angeschafft.

Ferienöffnungszeiten

In den Sommerferien gelten eingeschränkte Öffnungszeiten: Vom 7. Juli bis zum 15. August ist die Bücherei nur dienstags von 15 bis 18 Uhr und mittwochs von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Das Büchereiteam wünscht allen Leserinnen und Lesern schöne Ferien und viel Zeit zum Lesen.

Kinderstunde in der Bücherei

Am Montag, 4. August, findet um 15 Uhr eine Kinderstunde für Kinder ab 6 Jahren statt. Es wird gelesen und gebastelt - passend zum Sommer. Eine Anmeldung unter Telefon 64 79 oder buecherei@hoevelhof ist erforderlich. ■

BSB
Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof
Schierbusch 4 • Telefon 05257 - 5009-803

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr und Mi. 16 - 18 Uhr (März - Okt.)

Annahme von Gras, Laub, Baum- und Strauchschnitt aus Privathaushalten in PKW-Anlieferungen (Anhänger sind nicht erlaubt).

Alle weiteren Abfallinformationen im Abfallkalender und im Internet:
www.hoevelhof.de/abfallentsorgung

RECYCLINGHOF
- Baumischabfälle
- Sperrmüll
- Bauschutt
- Papier/Pappe
- Holz
- Grünabfälle
- Sand
- Kies
- Mutterboden
- Füllboden
- Naturstein
- Schotter

Schlotmann
Containerdienst - Schüttguttransporte
H. Schlotmann GmbH - Staumühler Str. 180
33161 Hövelhof - Tel. 05257/93550
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 07:00-17:00 Uhr / Sa. 08:00-12:00 Uhr

Apotheken-Notdienst Juli

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. 0800 - 00228334 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01	Di	Hubertus-Apotheke • Bahnhofstr. 58 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 12 23
02	Mi	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
03	Do	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
04	Fr	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 47 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 52 93
05	Sa	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 9 25 19 51
06	So	Marienloher-Apotheke oHG • Von-Haxthausenweg 10 • 33104 Paderborn (Marienloh) • 0 52 52 / 93 38 83
07	Mo	Apotheke am Lippesee • Sennelagerstr. 1 • 33106 Paderborn (Sande) • 0 52 54 / 94 16 41
08	Di	Residenz-Apotheke • Schatenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
09	Mi	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
10	Do	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
11	Fr	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
12	Sa	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
13	So	Rats-Apotheke • Friedr.-Wilh.-Weber-Platz 35 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 9 99 88
14	Mo	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
15	Di	Senne-Apotheke • Schloss-Str. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
16	Mi	Delphin-Apotheke • Detmolder Str. 8 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 5 66 77
17	Do	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 47 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 52 93
18	Fr	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
19	Sa	St.Dionysius-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 53 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 61 12
20	So	Kreuz-Apotheke • Bielefelder Str. 20a • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 25 10
21	Mo	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
22	Di	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloss Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69
23	Mi	Residenz-Apotheke • Schatenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
24	Do	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
25	Fr	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
26	Sa	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40
27	So	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
28	Mo	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
29	Di	Arminius-Apotheke • Detmolder Str. 163 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 96 49 30
30	Mi	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
31	Do	Quellen-Apotheke • Marktstr. 8 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 42 20

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

Giftnotrufzentrale 0228 - 19240

Auf einen Blick ...

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann & Dr. Smolnik	98510
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois, H.-J. Kias & Dr. Behrends	932700
Dr. Dr. G. & Dr. M. Schneider	938000
Dr. Schönfeld & J. Schönfeld	988970
M. Wintgens-Schultze & D. Schultze	99904

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling & Dr. Rodenkirchen	6725

Internisten

Dr. Klawohn	2948
Dr. Kuhlmann	938000

Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	6856

Zahnärzte

Dr. Höveken & Dr. Höveken	2828
Jagemann & Jagemann	6602
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & Dr. Wüstenbecker	4990

Hebammen

Samuel	0176-55419752
Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Moos	9489989
Podtschaske	932393

Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771

Urlaub: Gemeinschaftspraxis geschlossen

J. und Dr. J. Schönfeld
23. Juli bis 8. August 2014

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

MF DIENSTLEISTUNGEN
Inh. Marcus Friedrich

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
E-mail: mf-dienstleistungen@gmx.de
Internet: www.mf-renovieren.de
Tel.: 052 57 / 70 70 332 • Mobil: 0176 / 2284 70 02

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungsarbeiten
- Bodenverlegung
- Trockenbau

Ihr Partner für gutes Hören!

Hörakustik Sporkmann

Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 0 52 57/93 56 56
Direkt am Hövelmarkt, www.sporkmann-hoerakustik.de

SC Espeln sucht Verstärkung

Für die neue Saison suchen die D-Junioren des SC GW Espeln Spieler der Jahrgänge 2002 und 2003. Ziel ist es, zwei Mannschaften für den Spielbetrieb zu melden. Derzeit sind es allerdings für eine Mannschaft sehr viele und für zwei noch zu wenige Kinder. Interessierte, die gerne in einer Mannschaft Fußball spielen möchten, können sich bei Trainer Markus Keßler melden: Telefon 5 04 85 77 oder 0170 - 7 71 67 21 oder E-Mail markess@gmx.net. Das Training beginnt wieder zum Ende der Sommerferien jeweils montags und mittwochs von 17.30 bis 19 Uhr auf dem Espelner Rasenplatz am Eichenwäldchen. ■

1) Im Tarif Special Allnet Promotion mit Online-Rechnung im Mobilfunknetz der Telekom. 24 Monate Mindestvertragslaufzeit, Anschlusspreis € 29,99. Der mtl. Paketpreis beträgt € 29,95 zuzüglich Euro 1,- für die load-Option. Die Handy Internet enthält bis zu einem Datenvolumen von 200 MB in einem Abrechnungszeitraum eine max. Bandbreite von 7,2 Mbit/s, danach wird die Bandbreite auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. Die Handy Internet Flat unterstützt nur das Surfen mit einem geeigneten Smartphone ohne angeschlossenem Computer. In der SMS Allnet Flat sind Standard SMS in alle deutschen Netze enthalten. Standard-Inlandsgespräche in alle dt. Netze sind inklusive. Taktung 60/60. Verfügbarkeit angebotener Gerätemodelle, Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise in € inkl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Anbieter: mobilcom-debitel GmbH, Hollerstraße 126, 24782 Büdelsdorf

Impressum — Hövelhofer Rundschau — Anzeigen

Herausgeber & Redaktion
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle im Rathaus
Schloßstraße 14 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-215
Fax 05257 - 5009-282
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Anzeigenberatung
Karin Höntsch-Siegenbrink
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen
Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Juli 2014

Volksbildungswerk: 11. Juli

Varusschlacht

Die Niederlage der Römer gegen den Cherusker Arminius ging als „Varusschlacht“ in die Geschichte ein. Im Jahr 1989 begannen am Kalkrieser Berg im Osnabrücker Land archäologische Ausgrabungen. Es wurde ein gewaltiges Kampfareal von 30 Quadratkilometern Fläche entdeckt, und jedes Jahr eröffnet die Forschungsarbeit neue Einblicke in das Geschehen zwischen Römern und Germanen. Während einer Führung erhalten Besucher einen Überblick zur Varusschlacht und zu den archäologischen Forschungen in Kalkriese. Anschließend haben sie noch Zeit zur freien Verfügung. Abfahrt um 12.30 Uhr ab Hövelhof Rathaus (Bahnhofstraße), Rückfahrt gegen 17.45 Uhr, Leitung: Richard Schmidt, Kosten: 20 Euro pro Person für Fahrt, Eintritt und Führung. Anmelden können sich Interessierte in der Geschäftsstelle des VBW (Mo. - Fr. von 8.30 - 12 Uhr) oder unter Telefon 5009 -224. ■

SAFARI-SOMMER-SPECIALS

Safaripark ZOO Stukenbrock

ab 19.00 Uhr
EINTRITT FREI !!
-Tischreservierung erbeten-

Dinner bei den weißen Tigern

im Restaurant/Café Oriental
mit Raubtierfütterung

27. Juni bis 27.September
(immer freitags und samstags, außer 9.8.*)

ab **19:00** Uhr

Zum Dinner in den Orient.
Willkommen im Reich der Genüsse. Erlesene Vorspeisen-, Fisch, Steaks, Medaillons... frisch vom Grill begleitet von erlesenen Beilagen. Schon der Duft bezaubert den Gaumen. Bevor das Dessert serviert wird, wartet ein Erlebnis auf die Gäste: **ein Treffen mit den weißen Tigern.**

Bitte reservieren Sie rechtzeitig unter:
05207 - 952410 (täglich zwischen 9 und 17 Uhr)

Exklusives, frisches Buffet, so viel Sie mögen, zum Preis: 32,50 Euro (Erwachsene), 18,00 Euro (Kinder bis 14 Jahre),

Mit Fußball-WM Liveübertragung

9. AUGUST 2014

TIMBAVATI NIGHT

...die afrikanische
Sommernachtsparty

Bis 24 Uhr

...der Park mit all seinen Attraktionen bleibt bis Mitternacht geöffnet, dazu Reggae-Musik und Showprogramm.

9. August 2014, Einlass: 9 - 20 Uhr
Timbavati-Programm: ab 18 Uhr

Eintrittspreise: Erwachsene 28,00 €, Kinder* 24,00 €
* = für Kids von 4 bis einschl. 14 Jahre

VIP-Dinner-Show im Restaurant Oriental

Programm vom Feinsten: Artistik, Show, Tanz, Musik umrahmt von kulinarischen Highlights. **Platzreservierungen für das „VIP-Show-Dinner" nimmt der Zoo Safaripark unter der Telefonnummer: 05207-95 24 10 (9 bis 16 Uhr) entgegen.** Einlass zum VIP-Show-Dinner ab 19 Uhr. 65 Euro pro Person (Safari, Zoobereich und Freizeitpark-Programm, inklusive).

Feuerwerk
Shademakers Parade
Papa Boye & The Relatives

* Sonderveranstaltung Timbavati-Night am 9.8.2014 - bitte VIP-Plätze rechtzeitig reservieren

Programmänderungen vorbehalten

Mittweg 16 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
www.safaripark.de

...DAS WIRD HEISS !

Sanitär + Heizung

Athens

Die Umstellung auf regenerative Energien in privaten Haushalten wird auch vom Staat gefördert.

1:0 für Energiesparen durch Wärmepumpen

Die Kombination von Wärmepumpe mit Pufferspeicher unterstützt auch das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA). Neben der Basisförderung gewährt das MAP 500 Euro Kombinations- und Speicherbonus, wenn der Verbraucher die Wärmepumpe zeitgleich mit dem Pufferspeicher installiert. Quelle: BWP

Wir beraten Sie gern über Fördermöglichkeiten und energieeffizientes Wohnen.

Ihr Spezialist für hochwertige Wärmepumpenanlagen

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | Tel. 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de